

Aula 10

PRF (Policial) Espanhol - 2023
(Pré-Edital)

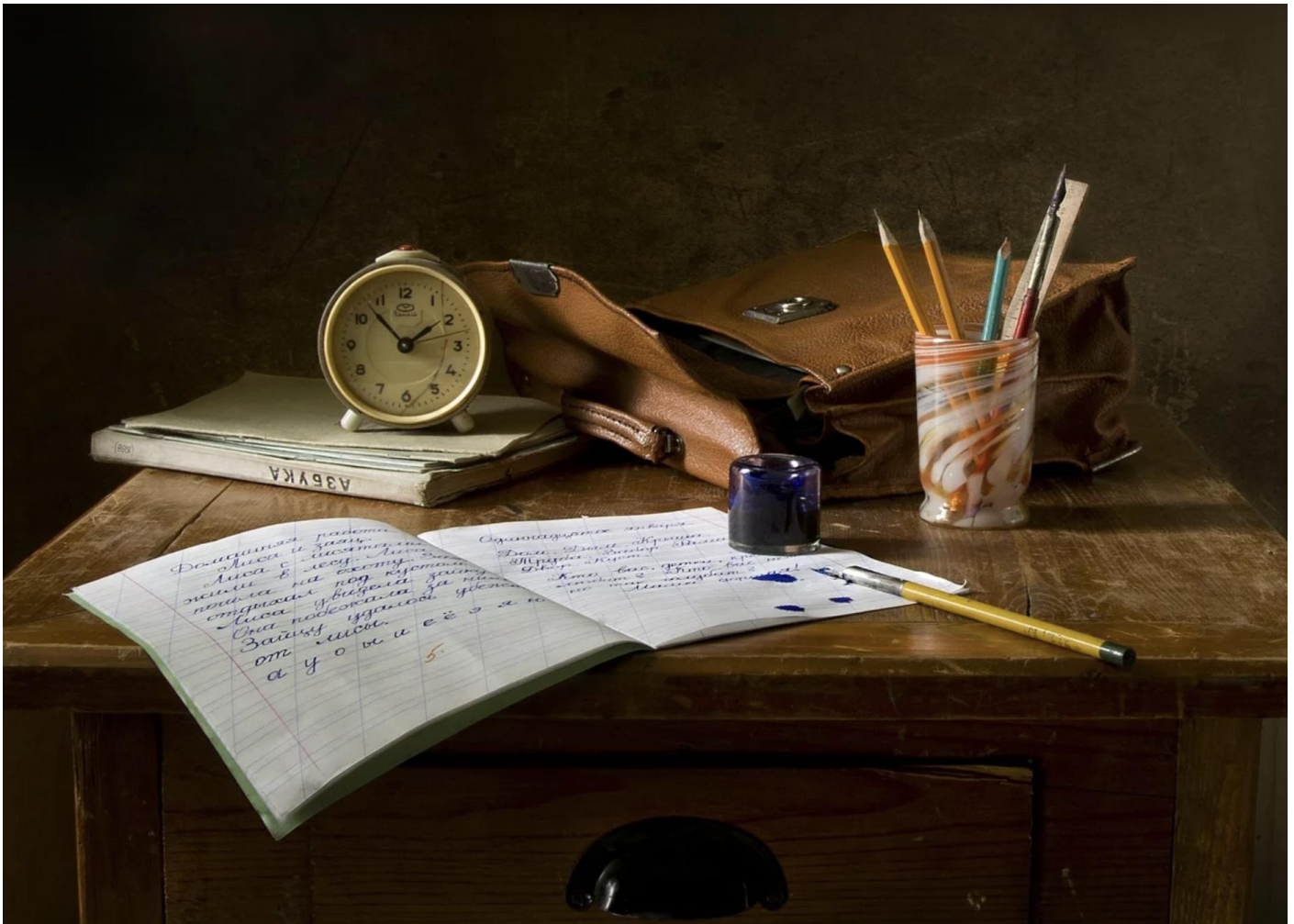
Autor:
Adinoél Sebastião

04 de Janeiro de 2023

Sumário

Palavras iniciais	2
Números.....	3
1. Números cardinais.....	4
2. Números ordinais	31
3. Números fracionários	34
4. Números multiplicativos	36
5. Números coletivos	37
Questões Comentadas.....	38
Lista de Questões.....	69
Gabarito	77
Resumo.....	78
Textos para treinamento de leitura e tradução	81
Los grandes despachos piden retirar la lista de morosos con Hacienda.....	83
Los inspectores de Hacienda respaldan a Montoro	90
Los Técnicos de Hacienda ven 'muy difícil' aplicar el adelanto de la rebaja de IRPF.....	98
Los trabajadores pagarán un 12,5% menos por IRPF	106
Maradona tiene una deuda de 39 millones de euros con el fisco de Italia	113
Palavras finais	118
APÊNDICE	119
Leitura Complementar Números	119
Bibliografia.....	127

PALAVRAS INICIAIS



Bem-vindos!!

Estudem com calma a disciplina de espanhol. Não tenham pressa. Estudar espanhol não é como estudar qualquer outra matéria. O conhecimento de espanhol para a nossa prova será construído aos poucos, pois montamos as nossas aulas de maneira que vocês estudem um pouquinho por dia, mas estudem todos os dias.

Boa aula.

Prof. Adinoél e Profa. Elenice

NÚMEROS

Na língua espanhola, assim como na língua portuguesa, temos **números**. Essas palavras se referem aos seres em termos numéricos, ou seja, os números atribuem aos seres uma quantidade (um, dois, quarenta, etc) ou uma sequência (primeiro, segundo, décimo sexto, etc).

Assim como fazemos na língua portuguesa, podemos classificar os números em ordinais, cardinais, fracionários e multiplicativos.

1. Números cardinais



Na língua portuguesa, os números cardinais expressam uma quantidade absoluta. Por exemplo: 1 (um); 2 (dois); 15 (quinze); 30 (trinta); 42 (quarenta e dois); 100 (cem); 1.000 (mil); 2.000.000 (dois milhões), etc.

Na língua espanhola não é diferente. Os números cardinais (**números cardinales**) expressam uma quantidade absoluta. Por exemplo: 1 (*uno*); 2 (*dos*); 15 (*quince*); 30 (*treinta*); 42 (*cuarenta y dos*); 100 (*cien*); 1.000 (*mil*); 2.000.000 (*dos millones*); etc.

Abaixo, seguem exemplos de *números cardinales* do número 0 (*cerro*) até o número 29 (*veintinueve*):

0. *cerro*

1. *uno*

2. *dos*

3. *tres*

4. *cuatro*

5. *cinco*

6. *seis*

7. *siete*

8. *ocho*

9. *nueve*

10. *diez*

11. *once*

12. *doce*

13. *trece*

14. *catorce*

15. *quince*

16. *dieciséis*

17. *diecisiete*

18. *dieciocho*

19. *diecinueve*

20. *veinte*

21. *veintiuno*

22. *veintidós*

23. *veintitrés*

24. *veinticuatro*

25. *veinticinco*

26. *veintiséis*

27. *veintisiete*

28. *veintiocho*

29. *veintinueve*

Abaixo, seguem exemplos de *números cardinales* do número 30 (*treinta*) até o número 59 (*cincuenta y nueve*):

30. *treinta*

31. *treinta y uno*

32. *treinta y dos*

33. *treinta y tres*

34. *treinta y cuatro*

35. *treinta y cinco*

36. *treinta y seis*

37. *treinta y siete*

38. *treinta y ocho*

39. *treinta y nueve*

40. *cuarenta*

41. *cuarenta y uno*

42. *cuarenta y dos*

43. *cuarenta y tres*

44. *cuarenta y cuatro*

45. *cuarenta y cinco*

46. *cuarenta y seis*

47. *cuarenta y siete*

48. *cuarenta y ocho*

49. *cuarenta y nueve*

50. *cincuenta*

51. *cincuenta y uno*

52. *cincuenta y dos*

53. *cincuenta y tres*

54. *cincuenta y cuatro*

55. *cincuenta y cinco*

56. *cincuenta y seis*

57. *cincuenta y siete*

58. *cincuenta y ocho*

59. *cincuenta y nueve*

Abaixo, seguem exemplos de “*números cardinales*” do número 60 (*sesenta*) até o número 99 (*noventa y nueve*):

60. <i>sesenta</i>	70. <i>setenta</i>	80. <i>ochenta</i>	90. <i>noventa</i>
61. <i>sesenta y uno</i>	71. <i>setenta y uno</i>	81. <i>ochenta y uno</i>	91. <i>noventa y uno</i>
62. <i>sesenta y dos</i>	72. <i>setenta y dos</i>	82. <i>ochenta y dos</i>	92. <i>noventa y dos</i>
63. <i>sesenta y tres</i>	73. <i>setenta y tres</i>	83. <i>ochenta y tres</i>	93. <i>noventa y tres</i>
64. <i>sesenta y cuatro</i>	74. <i>setenta y cuatro</i>	84. <i>ochenta y cuatro</i>	94. <i>noventa y cuatro</i>
65. <i>sesenta y cinco</i>	75. <i>setenta y cinco</i>	85. <i>ochenta y cinco</i>	95. <i>noventa y cinco</i>
66. <i>sesenta y seis</i>	76. <i>setenta y seis</i>	86. <i>ochenta y seis</i>	96. <i>noventa y seis</i>
67. <i>sesenta y siete</i>	77. <i>setenta y siete</i>	87. <i>ochenta y siete</i>	97. <i>noventa y siete</i>
68. <i>sesenta y ocho</i>	78. <i>setenta y ocho</i>	88. <i>ochenta y ocho</i>	98. <i>noventa y ocho</i>
69. <i>sesenta y nueve</i>	79. <i>setenta y nueve</i>	89. <i>ochenta y nueve</i>	99. <i>noventa y nueve</i>

Abaixo, temos mais exemplos de *números cardinales*:

100. *cien*

200. *doscientos*

300. *trescientos*

400. *cuatrocientos*

500. *quinientos*

600. *seiscientos*

700. *setecientos*

800. *ochocientos*

900. *novcientos*

1000. *mil*

100. *cien*

101. *ciento uno*

102. *ciento dos*

110. *ciento diez*

114. *ciento catorce*

233. *doscientos treinta y tres*

312. *trescientos doce*

555. *quinientos cincuenta y cinco*

694. *seiscientos noventa y cuatro*

971. *novcientos setenta y uno*



Professor, eu preciso decorar todos os números da língua espanhola?

Não. Até porque seria impossível decorar todos os números da língua espanhola (lembra-se que os números são infinitos). Mas como vocês perceberam acima, a escrita dos números na língua espanhola é muito parecida com a escrita da língua portuguesa. Veja os exemplos abaixo:

- *trece* (treze);
- *cuatro* (quatro)
- *veintisiete* (vinte e sete);
- *ochenta y seis* (oitenta e seis).

O que poderá causar dúvidas no momento da prova não são os números em sua forma arábica (1, 2, 40, etc.). O problema é quando aparece na prova os números escritos por extenso em espanhol como por exemplo, *millón*, *billón*, *trillón*. Nesse caso, pode haver muita confusão.



Professor, como pode haver confusão? Esses números não seriam "milhão", "bilhão" e "trilhão"?

É quase isso, mas não é bem assim.

Mas antes de falarmos sobre milhão, bilhão e trilhão, vamos dar uma dica de como vocês podem guardar na memória o tema números para a nossa futura prova. Continuem lendo e prestem atenção.

Para guardar os números na memória, a primeira coisa a fazer é decorar as unidades. Vocês podem fazer isso construindo uma lista, assim:



0 - CERO

1 - UNO

2 - DOS

3 - TRES

4 - CUATRO

5 - CINCO

6 - SEIS

7 - SIETE

8 - OCHO

9 - NUEVE

Depois que decorarem as unidades, decorem as dezenas de 10 até 19.

Vocês podem aproveitar sua lista inicial e escrever essas dezenas do lado das unidades que já decoraram. Vejam abaixo:



0 - CERO	10 - DIEZ
1 - UNO	11 - ONCE
2 - DOS	12 - DOCE
3 - TRES	13 - TRECE
4 - CUATRO	14 - CATORCE
5 - CINCO	15 - QUINCE
6 - SEIS	16 - DIECISÉIS
7 - SIETE	17 - DIECISIETE
8 - OCHO	18 - DIECIOCHO
9 - NUEVE	19 - DIECINUEVE

Vocês notaram que destacamos a escrita nos números 16, 17, 18 e 19?

Por que fizemos isso?

Fizemos o destaque para que percebessem que a escrita inicial é igual (**DIECI**), mudando somente a indicação da unidade. Percebem também que a escrita no número 16 leva um acento (**DIECISÉIS**).

Depois que decorarem as unidades e as unidades de 10 até 19, decorem as unidades de 20 a 29. Vocês podem aproveitar sua lista inicial. Vejam abaixo:



0 - CERO	10 - DIEZ	20 - VEINTE
1 - UNO	11 - ONCE	21 - VEINTIUNO
2 - DOS	12 - DOCE	22 - VEINTIDÓS
3 - TRES	13 - TRECE	23 - VEINTITRÉS
4 - CUATRO	14 - CATORCE	24 - VEINTICUATRO
5 - CINCO	15 - QUINCE	25 - VEINTICINCO
6 - SEIS	16 - DIECISÉIS	26 - VIENTISÉIS
7 - SIETE	17 - DIECISIETE	27 - VEINTISIETE
8 - OCHO	18 - DIECIOCHO	28 - VEINTIOCHO
9 - NUEVE	19 - DIECINUEVE	29 - VEINTINUEVE

Vocês perceberam que destacamos algumas letras na escrita dos números de 20 a 29?

Por que fizemos isso?

Fizemos os destaques para que percebessem os detalhes na escrita desses números. Notem que a escrita no número 20 (VEINTE) termina com a letra "E". Já a sequência de 21 até 29 é escrito com a letra "I" (VEINTI...).

Outro detalhe, os números 22, 23 e 26 são acentuados em sua escrita (VEINTIDÓS, VEINTITRÉS, VIENTISÉIS). Guardem isso, pois já encontramos questões cobrando como se escrevem esses números.

Pois bem, já decoramos a escrita das unidades, dos números de 10 a 19 e dos números de 20 a 29. Agora, vamos trabalhar mais um pouco. Vamos decorar os números de 30, 40, 50, 60, 70, 80 e 90.

Vejam a lista adiante.



30 - TREINTA

40 - CUARENTA

50 - CINCUENTA

60 - SESENTA

70 - SETENTA

80 - OCHENTA

90 - NOVENTA

Guardem a escrita desses números, pois a partir deles montamos a escrita dos números de 30 até 99. Como faremos isso? Ora, aproveitando o que já sabemos das unidades. Para tanto, vamos colocar a lista acima em uma tabela dividida em três partes. Na divisão das partes mesclaremos todas as linhas da coluna do meio, deixando apenas uma linha. Então, nossa tabela ficará assim:

30 - TREINTA		
40 - CUARENTA		
50 - CINCUENTA		
60 - SESENTA		
70 - SETENTA		
80 - OCHENTA		
90 - NOVENTA		

Depois de dividirmos a tabela, vamos acrescentar na coluna do meio a conjunção “Y”. Essa conjunção da língua espanhola faz o mesmo papel que a conjunção aditiva “E” da língua portuguesa, ou seja, a conjunção “Y” traz uma ideia de ligar, adicionar, acrescentar.

Então, teremos a tabela assim:

<i>30 – TREINTA</i>	Y	
<i>40 – CUARENTA</i>		
<i>50 – CINCUENTA</i>		
<i>60 – SESENTA</i>		
<i>70 – SETENTA</i>		
<i>80 – OCHENTA</i>		
<i>90 – NOVENTA</i>		

Agora, vamos acrescentar na coluna que está em branco as unidades. Então, a tabela ficará assim:

<i>30 – TREINTA</i>	Y	<i>1 – UNO</i>
<i>40 – CUARENTA</i>		<i>2 – DOS</i>
<i>50 – CINCUENTA</i>		<i>3 – TRES</i>
<i>60 – SESENTA</i>		<i>4 – CUATRO</i>
<i>70 – SETENTA</i>		<i>5 – CINCO</i>
<i>80 – OCHENTA</i>		<i>6 – SEIS</i>
		<i>7 – SIETE</i>
<i>90 – NOVENTA</i>		<i>8 – OCHO</i>
		<i>9 – NUEVE</i>

Agora, com essa tabela poderemos montar a escrita de qualquer número entre 30 e 99, lembrando que já decoramos a escrita dos números de 0 até 29.



Professor, pode dar um exemplo do uso da tabela?

Sim. Claro. Vejam isso adiante.

Como escrever o número 48 na língua espanhola?

É simples, pegue a tabela e marque a dezena 40, a conjunção "Y" e a unidade 8. Assim:

30 – TREINTA	Y	1 – UNO
40 – CUARENTA		2 – DOS
50 – CINCUENTA		3 – TRES
60 – SESENTA		4 – CUATRO
70 – SETENTA		5 – CINCO
80 – OCHENTA		6 – SEIS
90 – NOVENTA		7 – SIETE
		8 – OCHO
		9 – NUEVE

Agora, é só transcrever para o papel o que está marcado na tabela.

A escrita ficaria assim: **CUARENTA Y OCHO**.

Vamos dar outro exemplo. Qual é a escrita de 63?

Para escrever 63 marquem na tabela a dezena 60, a conjunção "Y" e a unidade 3. Assim:

30 – TREINTA	Y	1 – UNO
40 – CUARENTA		2 – DOS
50 – CINCUENTA		3 – TRES
60 – SESENTA		4 – CUATRO
70 – SETENTA		5 – CINCO
80 – OCHENTA		6 – SEIS
		7 – SIETE
90 – NOVENTA		8 – OCHO
		9 – NUEVE

Agora, é só transcrever para o papel o que está marcado na tabela.

A escrita ficaria assim: **SESENTA Y TRES**.



É importante destacar que a conjunção "Y" somente aparecerá na escrita dos números cardinais de 31 até 99, ou seja, entre as dezenas e as unidades dos números 31 até 99.

Agora, vamos aprender a escrever os números de 100 até 999. Para tanto a primeira coisa a fazer é aprender as centenas. Vamos colocar as centenas numa tabela. Vejam abaixo.



100 - CIEN

200 - DOS**CIENTOS**

300 - TRES**CIENTOS**

400 - CUATRO**CIENTOS**

500 - QUINIENTOS

600 - SEIS**CIENTOS**

700 - SETE**CIENTOS**

800 - OCHO**CIENTOS**

900 - NOVE**CIENTOS**

Acreditamos que tenham notado que destacamos algumas letras nas centenas 200, 300, 400, 600, 700, 800 e 900. Fizemos isso para que notem que a escrita dessas centenas tem o final parecido. Apenas as centenas 100 e 500 fogem do padrão.

Já sabemos como são escritos os números de 0 até 9, os números de 10 até 29 e os números de 30 a 99. Agora, vejamos como são escritos os números de 100 até 999.

Primeiro, vamos aprender a escrever os números de 100 até 129. Para tanto, pegamos a lista das centenas e as listas dos números de 1 até 9, dos números de 10 a 19 e dos números de 20 a 29. Juntamos essas listas numa tabela. Isso ficará assim:

<i>100 – CIEN (CIENTO)</i>	<i>1 – UNO</i>	<i>10 – DIEZ</i>	<i>20 – VEINTE</i>
<i>200 – DOSCIENTOS</i>	<i>2 – DOS</i>	<i>11 – ONCE</i>	<i>21 – VEINTIUNO</i>
<i>300 – TRESCIENTOS</i>	<i>3 – TRES</i>	<i>12 – DOCE</i>	<i>22 – VEINTIDÓS</i>
<i>400 – CUATROCIENTOS</i>	<i>4 – CUATRO</i>	<i>13 – TRECE</i>	<i>23 – VEINTITRÉS</i>
<i>500 – QUINIENTOS</i>	<i>5 – CINCO</i>	<i>14 – CATORCE</i>	<i>24 – VEINTICUATRO</i>
<i>600 – SEISCIENTOS</i>	<i>6 – SEIS</i>	<i>15 – QUINCE</i>	<i>25 – VEINTICINCO</i>
<i>700 – SETECIENTOS</i>	<i>7 – SIETE</i>	<i>16 – <u>DIECISÉIS</u></i>	<i>26 – VEINTISÉIS</i>
<i>800 – OCHOCIENTOS</i>	<i>8 – OCHO</i>	<i>17 – <u>DIECISIETE</u></i>	<i>27 – VEINTISIETE</i>
<i>900 – NOVECIENTOS</i>	<i>9 – NUEVE</i>	<i>18 – <u>DIECIOCHO</u></i>	<i>28 – VEINTIOCHO</i>
		<i>19 – <u>DIECINUEVE</u></i>	<i>29 – VEINTINUEVE</i>

Agora, com a tabela montada, para escrever qualquer número de 100 até 129 é bem simples.

Então, como faríamos para escrever o número 109?

Ora, é simples, basta marcar o número 100 e o número 9, assim:

100 – CIEN (CIENTO)	1 – UNO	10 – DIEZ	20 – VEINTE
200 – DOSCIENTOS	2 – DOS	11 – ONCE	21 – VEINTIUNO
300 – TRESCIENTOS	3 – TRES	12 – DOCE	22 – VEINTIDÓS
400 – CUATROCIENTOS	4 – CUATRO	13 – TRECE	23 – VEINTITRÉS
500 – QUINIENTOS	5 – CINCO	14 – CATORCE	24 – VEINTICUATRO
600 – SEISCIENTOS	6 – SEIS	15 – QUINCE	25 – VEINTICINCO
700 – SETECIENTOS	7 – SIETE	16 – DIECISÉIS	26 – VEINTISEIS
800 – OCHOCIENTOS	8 – OCHO	17 – DIECISIETE	27 – VEINTISIETE
900 – NOVECIENTOS	9 - NUEVE	18 – DIECIOCHO	28 – VEINTIOCHO
		19 – DIECINUEVE	29 – VEINTINUEVE

Agora, é só transcrever: **CIENTO NUEVE**.



Professor, não está escrito errado. De acordo com tabela, não seria "CIEN NUEVE"?

Aqui, temos algo para lembrar, o número 100 é escrito assim: "**CIEN**". Agora, quando escrever os demais números de 101 até 199, mudamos a escrita para "**CIENTO**". É parecido com a língua portuguesa, escrevemos "CEM" e "CENTO".

Como escrevemos o número 116?

Ora, marcamos o número 100 e o número 16, assim:

100 – CIE <u>N</u> (CIENTO)	1 – UNO	10 – DIEZ	20 – VEINTE <u>E</u>
200 – DOSCIENTOS	2 – DOS	11 – ONCE	21 – VEINTI <u>U</u> NO
300 – TRESCIENTOS	3 – TRES	12 – DOCE	22 – VEINTI <u>D</u> ÓS
400 – CUATROCIENTOS	4 – CUATRO	13 – TRECE	23 – VEINTI <u>T</u> RÉS
500 – QUINIENTOS	5 – CINCO	14 – CATORCE	24 – VEINTI <u>C</u> UATRO
600 – SEISCIENTOS	6 – SEIS	15 – QUINCE	25 – VEINTI <u>C</u> INCO
700 – SETECIENTOS	7 – SIETE	16 – DIECISÉIS	26 – VEINTI <u>S</u> ÉIS
800 – OCHOCIENTOS	8 – OCHO	17 – DIECISIETE	27 – VEINTI <u>S</u> IETE
900 – NOVECIENTOS	9 – NUEVE	18 – DIECIOCHO	28 – VEINTI <u>O</u> CHO
		19 – DIECINUEVE	29 – VEINTI <u>N</u> UEVE

Agora, é só transcrever: **CIENTO DIECISÉIS**.

Como escrevemos o número 124?

Ora, marcamos a centena 100 e o número 24, assim:

100 – C <u>I</u> EN (C <u>I</u> ENTO)	1 – UN <u>O</u>	10 – DIE <u>Z</u>	20 – VEIN <u>T</u> E
200 – DOSC <u>I</u> ENTOS	2 – DOS	11 – ON <u>C</u> E	21 – VEIN <u>T</u> IUN <u>O</u>
300 – TRESC <u>I</u> ENTOS	3 – T <u>R</u> ES	12 – DO <u>C</u> E	22 – VEIN <u>T</u> ID <u>Ó</u> S
400 – CUATROC <u>I</u> ENTOS	4 – CUAT <u>R</u> O	13 – TRE <u>C</u> E	23 – VEIN <u>T</u> I <u>T</u> R <u>É</u> S
500 – QUIN <u>I</u> ENTOS	5 – CIN <u>C</u> O	14 – CAT <u>O</u> RCE	24 – VEIN <u>T</u> I <u>C</u> UAT <u>R</u> O
600 – SEISC <u>I</u> ENTOS	6 – SE <u>I</u> S	15 – QUIN <u>C</u> E	25 – VEIN <u>T</u> I <u>C</u> IN <u>C</u> O
700 – SETEC <u>I</u> ENTOS	7 – SI <u>E</u> TE	16 – <u>D</u> IEC <u>I</u> S <u>E</u> ÍS	26 – VEIN <u>T</u> I <u>S</u> É <u>I</u> S
800 – OCHOC <u>I</u> ENTOS	8 – O <u>C</u> HO	17 – <u>D</u> IEC <u>I</u> SI <u>E</u> TE	27 – VEIN <u>T</u> I <u>S</u> I <u>E</u> TE
900 – NOVEC <u>I</u> ENTOS	9 – NU <u>E</u> VE	18 – <u>D</u> IEC <u>I</u> O <u>C</u> HO	28 – VEIN <u>T</u> I <u>O</u> CH <u>O</u>
		19 – <u>D</u> IEC <u>I</u> NU <u>E</u> VE	29 – VEIN <u>T</u> I <u>N</u> U <u>E</u> VE

Agora, é só transcrever: **CIENTO VEINTICUATRO**.



Agora, vamos verificar como se escrevem os números de 130 até 999. Para tanto, vamos juntar a lista das centenas e a lista dos números de 30 até 99. Isso ficará assim:

100 – CIEN/CIENTO			1 – UNO
200 – DOSCIENTOS			2 – DOS
300 – TRESCIENTOS	30 – TREINTA		3 – TRES
400 – CUATROCIENTOS	40 – CUARENTA		4 – CUATRO
500 – QUINIENTOS	50 – CINCUENTA	Y	5 – CINCO
600 – SEISCIENTOS	60 – SESENTA		6 – SEIS
700 – SETECIENTOS	70 – SETENTA		7 – SIETE
800 – OCHOCIENTOS	80 – OCHENTA		8 – OCHO
900 – NOVECIENTOS	90 – NOVENTA		9 - NUEVE

Agora, com a tabela montada como escreveríamos o número 492?

É a mesma coisa do que já fizemos anteriormente, ou seja, basta marcar a centena 400, a dezena 90, a conjunção "Y" e o número 2, assim:

100 – CIEN (CIENTO)		Y	1 – UNO
200 – DOSCIENTOS			2 – DOS
300 – TRESCIENTOS	30 – TREINTA		3 – TRES
400 – CUATROCIENTOS	40 – CUARENTA		4 – CUATRO
500 – QUINIENTOS	50 – CINCUENTA		5 – CINCO
600 – SEISCIENTOS	60 – SESENTA		6 – SEIS
700 – SETECIENTOS	70 – SETENTA		7 – SIETE
800 – OCHOCIENTOS	80 – OCHENTA		8 – OCHO
900 – NOVECIENTOS	90 – NOVENTA		9 - NUEVE

Depois da marcação, é só transcrever, assim: **CUATROCIENTOS NOVENTA Y DOS.**

Como escrevemos o número 888?

Basta seguir o procedimento anterior e marcar a centena 800, a dezena 80, a conjunção "Y" e o número 8, assim:

100 – CIEN/CIENTO		Y	1 – UNO
200 – DOSCIENTOS			2 – DOS
300 – TRESCIENTOS	30 – TREINTA		3 – TRES
400 – CUATROCIENTOS	40 – CUARENTA		4 – CUATRO
500 – QUINIENTOS	50 – CINCUENTA		5 – CINCO
600 – SEISCIENTOS	60 – SESENTA		6 – SEIS
700 – SETECIENTOS	70 – SETENTA		7 – SIETE
800 – OCHOCIENTOS	80 – OCHENTA		8 – OCHO
900 – NOVECIENTOS	90 – NOVENTA		9 - NUEVE

Depois da marcação, é só transcrever, assim: **OCHOCIENTOS OCHENTA Y OCHO**.

¿? Professor, e depois do número 999?

Bem, depois do número 999, basicamente temos a mesma coisa. A diferença seria que acrescentaríamos a palavra "**MIL**" para indicar a milhar.

Vejam abaixo um exemplo de uma tabela para escrevermos números de 1.000 até 1.029:

1.000 – MIL	1 – UNO	10 – DIEZ	20 – VEINTE
2.000 – DOS MIL	2 – DOS	11 – ONCE	21 – VEINTIUNO
3.000 – TRES MIL	3 – TRES	12 – DOCE	22 – VEINTIDÓS
4.000 – CUATRO MIL	4 – CUATRO	13 – TRECE	23 – VEINTITRÉS
5.000 – CINCO MIL	5 – CINCO	14 – CATORCE	24 – VEINTICUATRO
6.000 – SEIS MIL	6 – SEIS	15 – QUINCE	25 – VEINTICINCO
7.000 – SIETE MIL	7 – SIETE	16 – DIECISÉIS	26 – VEINTISÉIS
8.000 – OCHO MIL	8 – OCHO	17 – DIECISIETE	27 – VEINTISIETE
9.000 – NUEVE MIL	9 - NUEVE	18 – DIECIOCHO	28 – VEINTIOCHO
		19 – DIECINUEVE	29 – VEINTINUEVE

Vejam abaixo um exemplo de uma tabela para escrevermos números de 1030 até 9.999:

<i>MIL</i>	<i>100 – CIEN/CIENTO</i>		<i>Y</i>	<i>1 – UNO</i>
<i>DOS MIL</i>	<i>200 – DOSCIENTOS</i>			<i>2 – DOS</i>
<i>TRES MIL</i>	<i>300 – TRESCIENTOS</i>	<i>30 – TREINTA</i>		<i>3 – TRES</i>
<i>CUATRO MIL</i>	<i>400 – CUATROCIENTOS</i>	<i>40 – CUARENTA</i>		<i>4 – CUATRO</i>
<i>CINCO MIL</i>	<i>500 – QUINIENTOS</i>	<i>50 – CINCUENTA</i>		<i>5 – CINCO</i>
<i>SEIS MIL</i>	<i>600 – SEISCIENTOS</i>	<i>60 – SESENTA</i>		<i>6 – SEIS</i>
<i>SIETE MIL</i>	<i>700 – SETECIENTOS</i>	<i>70 – SETENTA</i>		<i>7 – SIETE</i>
<i>OCHO MIL</i>	<i>800 – OCHOCIENTOS</i>	<i>80 – OCHENTA</i>		<i>8 – OCHO</i>
<i>NUEVE MIL</i>	<i>900 – NOVECIENTOS</i>	<i>90 – NOVENTA</i>		<i>9 - NUEVE</i>



Professor, como se escreve 5.387 em espanhol?

Utilizando a tabela acima, faríamos assim: marcar na tabela o número 5.000, o número 300, o número 80, a conjunção “Y” e o número 7, assim:

1.000 – MIL	100 – CIEN/CIENTO		Y	1 – UNO
2.000 – DOS MIL	200 – DOSCIENTOS			2 – DOS
3.000 – TRES MIL	300 – TRESCIENTOS	30 – TREINTA		3 – TRES
4.000 – CUATRO MIL	400 – CUATROCIENTOS	40 – CUARENTA		4 – CUATRO
5.000 – CINCO MIL	500 – QUINIENTOS	50 – CINCUENTA		5 – CINCO
6.000 – SEIS MIL	600 – SEISCIENTOS	60 – SESENTA		6 – SEIS
7.000 – SIETE MIL	700 – SETECIENTOS	70 – SETENTA		7 – SIETE
8.000 – OCHO MIL	800 – OCHOCIENTOS	80 – OCHENTA		8 – OCHO
9.000 – NUEVE MIL	900 – NOVECIENTOS	90 – NOVENTA		9 – NUEVE
10.000 – DIEZ MIL				

Depois de marcarmos, é só transcrever: **CINCO MIL TRESCIENTOS OCHENTA Y SIETE.**

Como podem ter notado, a escrita dos números em língua espanhola é muito parecida com a escrita dos números da língua portuguesa. Diríamos que até o número “999.999.999” não há problemas. Vejam a escrita desse número em português e espanhol:

999.999.999

Novecentos e noventa e nove milhões novecentos e noventa e nove mil novecentos e noventa e nove.

Novecientos noventa y nueve millones novecientos noventa y nueve mil novecientos noventa y nueve.

De forma bem simples, podemos dizer que a escrita dos números cardinais em língua espanhola é parecida com a escrita desses números em língua portuguesa. Assim, isso não causará dificuldades na hora da prova, até porque quase sempre os números aparecem nos textos de forma arábica.

O que pode causar certa confusão é a escrita dos números cardinais após o número "999.999.999". A confusão poderá acontecer quando os números aparecem escritos por extenso. Vejamos abaixo, por exemplo, a escrita do número "um bilhão" (1.000.000.000).

1.000.000.000 = mil millones



O número 1.000.000.000 não é "**un billón**" nos textos de língua espanhola. Na verdade, "**un billón**" é a escrita do número "um trilhão".



Ih! Professor. Agora, não entendi nada.

Calma. Continuem lendo com atenção.

No mundo existem duas escalas numéricas. Existe a escala numérica **curta** e existe a escala numérica **larga** (ou longa).

No Brasil, nós utilizamos a escala numérica **curta**.

Adiante, vejam exemplos de números escritos em espanhol na escala numérica **curta**:

- 1 = **uno** (um);
- 1.000 = **mil** (mil);
- 1.000.000 = **millón** (milhão);
- 1.000.000.000 = **billón** (bilhão);
- 1.000.000.000.000 = **trillón** (trilhão);
- 1.000.000.000.000.000 = **cuatrillón** (quatrilhão);
- 1.000.000.000.000.000.000 = **quintillón** (quintilhão).

Até aqui é fácil. É tudo muito parecido com o português.



Agora, prestem atenção no que vem a seguir.

A maioria dos países de língua espanhola utiliza a escala **LARGA**. Essa escala, a partir do número “um bilhão”, tem uma escrita por extenso um pouco diferente do que estamos acostumados.

Adiante, vejam exemplos de números escritos em espanhol na escala numérica **LARGA**:

- 1 = **uno** (um);
- 1.000 = **mil** (mil);
- 1.000.000 = **millón** (milhão);
- 1.000.000.000 = **mil millones** / **millardo** (bilhão);
- 1.000.000.000.000 = **millón de millones** / **billón** (trilhão);
- 1.000.000.000.000.000 = **mil billones** (quatrilhão);
- 1.000.000.000.000.000.000 = **trillón** (quintilhão).

Notaram como a partir do número 1.000.000.000 a escrita dos números por extenso é diferente daquilo que estamos acostumados?

Portanto, para fins de concursos, estudem com atenção a escala **LARGA**, pois nas provas os números escritos em língua espanhola possivelmente estarão escritos na escala **LARGA**.

<i>1</i>	<i>UNO</i>
<i>1.000</i>	<i>MIL</i>
<i>1.000.000</i>	<i>MILLÓN</i>
<i>1.000.000.000</i>	<i>MIL MILLONES / MILLARDO</i>
<i>1.000.000.000.000</i>	<i>MILLÓN DE MILLONES / BILLÓN</i>
<i>1.000.000.000.000.000</i>	<i>MIL BILLONES</i>
<i>1.000.000.000.000.000.000</i>	<i>TRILLÓN</i>



Por que a banca utilizaria a escala larga nas provas?

Não é a banca que escolhe utilizar a escala **LARGA** nas provas. Essa escala é utilizada pela banca porque os países de onde são retirados os textos (América Latina e Espanha) utilizam essa escala. Assim, nos textos da sua futura prova, os números escritos por extenso estarão na escala **LARGA**.

Portanto, decorem a tabela da escala **LARGA**.

<i>1</i>	<i>UNO</i>
<i>1.000</i>	<i>MIL</i>
<i>1.000.000</i>	<i>MILLÓN</i>
<i>1.000.000.000</i>	<i>MIL MILLONES / MILLARDO</i>
<i>1.000.000.000.000</i>	<i>MILLÓN DE MILLONES / BILLÓN</i>
<i>1.000.000.000.000.000</i>	<i>MIL BILLONES</i>
<i>1.000.000.000.000.000.000</i>	<i>TRILLÓN</i>

¿? Professor, como eu escrevo 1.000.002?

Ora, seguindo o que aprendemos até agora, a escrita pela escala **LARGA** seria: **un millón dos**.

¿? Professor, como eu escrevo 1.000.000.034?

Ora, seguindo o que aprendemos até agora, a escrita pela escala **LARGA** seria: **mil millones treinta y cuatro**.

¿? Professor, como eu escrevo 977 532 100 875?

Ora, seguindo o que aprendemos até agora, a escrita pela escala **LARGA** seria: **novecientos setenta y siete mil quinientos treinta y dos millones cien mil ochocientos setenta y cinco**.



Por favor, não se esqueçam:

- *un billón* é "um trilhão",
- *un billón* não é "um bilhão",
- *mil millones* é "um bilhão".

O numeral "**uno**" e seus compostos *veintiuno*, *treinta y uno* ficam sem a última vogal ao preceder um substantivo masculino ou fator multiplicativo. Por exemplo:

- 1.000.000.000.000 = *un billón*
- 21.000.000 = *veintiún millones*
- 31.000 = *treinta y un mil*



Percebam as diferenças de escrita envolvendo os números 7, 70 e 700.

7 - **S**IETE 70 - **S**ETENTA 700 - **S**ETECIENTOS

Percebam as diferenças de escrita envolvendo os números 9, 90, e 900.

9 - **N**UEVE 90 - **N**OVENTA 900 - **N**OVECIENTOS

2. Números ordinais



Na língua portuguesa, os números ordinais indicam a posição ou a ordem dos seres dentro de uma série, sequência, lista, relação, etc. Por exemplo: primeiro, segundo, terceiro, décimo quinto, vigésima sexta, trigésimo quarto, trigésima quarta.

Na língua espanhola, não é diferente, os números ordinais (*números ordinales*) indicam a posição ou a ordem dos seres dentro de uma série, sequência, lista, relação, etc.

Adiante, seguem exemplos dos números ordinais na língua espanhola:

NÚMERO MASCULINO ABREVIADO	ORDINAL MASCULINO	NÚMERO FEMININO ABREVIADO	ORDINAL FEMININO
1.º (1.er)	<i>primero (primer)</i>	1.ª	<i>primera</i>
2.º	<i>segundo</i>	2.ª	<i>segunda</i>
3.º (3.er)	<i>tercero (tercer)</i>	3.ª	<i>tercera</i>
4.º	<i>cuarto</i>	4.ª	<i>cuarta</i>
5.º	<i>quinto</i>	5.ª	<i>quinta</i>
6.º	<i>sexto</i>	6.ª	<i>sexta</i>
7.º	<i>séptimo</i>	7.ª	<i>séptima</i>
8.º	<i>octavo</i>	8.ª	<i>octava</i>
9.º	<i>noveno</i>	9.ª	<i>novena</i>
10.º	<i>décimo</i>	10.ª	<i>décima</i>

11.º	<i>undécimo, decimoprimerο, décimo primero</i>	11.ª	<i>undécima, decimoprimerα, décima primera</i>
12.º	<i>duodécimo, decimosegundo, décimo segundo</i>	12.ª	<i>duodécima, decimosegunda, décima segunda</i>
13.º	<i>decimotercero, décimo tercero</i>	13.ª	<i>decimotercera, décima tercera</i>
14.º	<i>decimocuarto, décimo cuarto</i>	14.ª	<i>decimocuarta, décima cuarta</i>
15.º	<i>decimoquinto, décimo quinto</i>	15.ª	<i>decimoquinta, décima quinta</i>
16.º	<i>decimosexto, décimo sexto</i>	16.ª	<i>decimosexta, décima sexta</i>
17.º	<i>decimoséptimo, décimo séptimo</i>	17.ª	<i>decimoséptima, décima séptima</i>
18.º	<i>decimoctavo, décimo octavo</i>	18.ª	<i>decimoctava, décima octava</i>
19.º	<i>decimonoveno, décimo noveno</i>	19.ª	<i>decimonovena, décima novena</i>
20.º	<i>vigésimo</i>	20.ª	<i>vigésima</i>
21.º	<i>vigesimoprimerο, vigésimo primero</i>	21.ª	<i>vigesimoprimerα, vigésima primera</i>
22.º	<i>vigesimosegundo, vigésimo segundo</i>	22.ª	<i>vigesimosegunda, vigésima segunda</i>
28.º	<i>vigesimoctavo, vigésimo octavo</i>	28.ª	<i>vigesimoctava, vigésima octava</i>
29.º	<i>vigesimonoveno, vigésimo noveno</i>	29.ª	<i>vigesimonovena, vigésima novena</i>
30.º	<i>trigésimo</i>	30.ª	<i>trigésima</i>
31.º	<i>trigésimo primero</i>	31.ª	<i>trigésima primera</i>
40.º	<i>cuadragésimo</i>	40.ª	<i>cuadragésima</i>
50.º	<i>quincuagésimo</i>	50.ª	<i>quincuagésima</i>

60. ^o	<i>sexagésimo</i>	60. ^a	<i>sexagésima</i>
70. ^o	<i>septuagésimo</i>	70. ^a	<i>septuagésima</i>
80. ^o	<i>octogésimo</i>	80. ^a	<i>octogésima</i>
90. ^o	<i>nonagésimo</i>	90. ^a	<i>nonagésima</i>
100. ^o	<i>centésimo</i>	100. ^a	<i>centésima</i>
200. ^o	<i>ducentésimo</i>	200. ^a	<i>ducentésima</i>
300. ^o	<i>tricentésimo</i>	300. ^a	<i>tricentésima</i>
400. ^o	<i>cuadringentésimo</i>	400. ^a	<i>cuadringentésima</i>
500. ^o	<i>quingentésimo</i>	500. ^a	<i>quingentésima</i>
600. ^o	<i>sexcentésimo</i>	600. ^a	<i>sexcentésima</i>
700. ^o	<i>septingentésimo</i>	700. ^a	<i>septingentésima</i>
800. ^o	<i>octingentésimo</i>	800. ^a	<i>octingentésima</i>
900. ^o	<i>noningentésimo</i>	900. ^a	<i>noningentésima</i>
1000. ^o	<i>milésimo</i>	1000. ^a	<i>milésima</i>

3. Números fracionários



Na língua portuguesa, os números fracionários representam uma ou mais partes do todo. A imagem acima vai ajudá-los a recordar o que são esses números.

A pizza está dividida em seis pedaços. Se vocês pegarem um pedaço dessa pizza, estão pegando um sexto ($1/6$) dela. Então, os cinco pedaços restantes representam cinco sextos ($5/6$) desse alimento. Se comerem metade ($1/2$), vocês terão comido 3 pedaços. E, assim por diante.

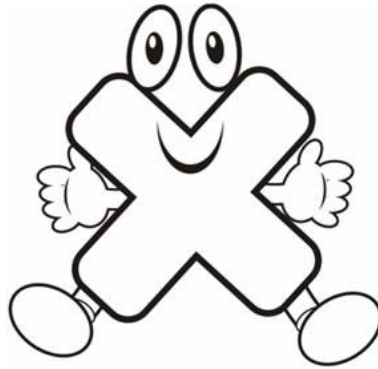
Na língua espanhola, não é diferente. Os números fracionários (*números fraccionarios*) representam uma ou mais partes do todo.

Adiante, segue exemplos dos números fracionários na língua espanhola:

- $1/2$ *medio o la mitad* (meio, metade);
- $1/3$ *un tercio* (um terço);
- $1/4$ *un cuarto* (um quarto);
- $1/5$ *un quinto* (um quinto);
- $1/6$ *un sexto* (um sexto);
- $1/7$ *un séptimo* (um sétimo);
- $1/8$ *un octavo* (um oitavo);
- $1/9$ *un noveno* (um nono);
- $1/10$ *un décimo* (um décimo);
- $1/20$ *un vigésimo* (um vigésimo);
- $1/100$ *un centésimo* (um centésimo);

- $1/1000$ *un milésimo* (um milésimo);
- $1/11$ *un onceavo* (um onze avos);
- $1/12$ *un doceavo* (um doze avos);
- $1/32$ *un treintaidosavo* (um trinta e dois avos);
- $2/5$ *dos quintas partes* (duas quintas partes);
- $3/4$ *tres cuartos* (três quartos);
- $3/4$ *tres cuartas partes* (três quartas partes).

4. Números multiplicativos



Na língua portuguesa, os números multiplicativos são aqueles que expressam o número de vezes que se repete certa coisa. Por exemplo, dobro (duas vezes), triplo (três vezes), cêntuplo (cem vezes).

Na língua espanhola, não é diferente. Os números multiplicativos expressam o número de vezes que se repete certa coisa.

Adiante, segue exemplos dos números multiplicativos na língua espanhola:

- $x2 = \text{doble y duplo}$ (dobro);
- $x3 = \text{triple y triplo}$ (triplo);
- $x4 = \text{cuádruple y cuádruplo}$ (quádruplo);
- $x5 = \text{quíntuple y quíntuplo}$ (quíntuplo);
- $x6 = \text{séxtuple y séxtuplo}$ (sêxtuplo);
- $x7 = \text{séptuple y séptuplo}$ (sétuplo);
- $x8 = \text{óctuple y óctuplo}$ (óctuplo);
- $x9 = \text{nónuplo}$ (nônuplo);
- $x10 = \text{décuplo}$ (décuplo);
- $x11 = \text{undécuplo}$ (undécuplo);
- $x12 = \text{duodécuplo}$ (duodécuplo);
- $x100 = \text{céntuplo}$ (cêntuplo).

5. Números coletivos

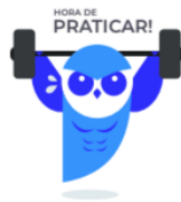


Na língua portuguesa e na língua espanhola também temos números coletivos. Esses números se referem a um conjunto de seres. Eles indicam o número exato de seres que estão dentro do conjunto.

Vamos a exemplos:

- 2 = *dúo / dueto / par / pareja* (duo, dueto, par, casal);
- 3 = *trio / terceto* (trio);
- 4 = *cuarteto* (quarteto);
- 5 = *quinteto* (quinteto);
- 6 = *sexteto* (sexteto);
- 10 = *decena* (dezena);
- 12 = *docena* (dúzia);
- 15 = *quincena* (quinzena);
- 20 = *veintena* (vintena);
- 40 = *cuarentena* (quarentena);
- 100 = *centena* (centena);
- 1.000 = *milenio* (milênio).

QUESTÕES COMENTADAS



1. (FCC / CD / 2007)

32. Marque a alternativa em que os números 1791 - 1787 - 1789, sublinhados no texto, estão corretamente escritos em espanhol.

(A) mil sietecientos y noventa y un - mil sietecientos y ochenta y siete - mil sietecientos y ochenta y nove

(B) mil setecientos noventa y uno - mil setecientos ochenta y siete - mil setecientos ochenta y nueve

(C) mil setecientos y noventa y un - mil setecientos y ochenta y sete - mil setecientos y ochenta y nueve

(D) mil sietecientos noventa y uno - mil sietecientos ochenta y siete - mil sietecientos ochenta y nueve

(E) mil setecientos y noventa y un - mil setecientos y ochenta y sete - mil setecientos y ochenta y nueve

Comentários

A questão parece fácil, mas pode trazer algumas complicações para os candidatos que nunca se atentaram para os numerais em espanhol.

A questão 24 pede do candidato basicamente o conhecimento de numerais em espanhol. Ela pede para verificar como se escreve em espanhol os números 1791, 1787 e 1789.

Vamos olhar novamente para os números: 1791, 1787 e 1789.

Percebam que todos os números começam a milhar 1000 e olhando para as alternativas todas começam corretamente com a palavra **mil**.

Agora, olhando para as centenas dos números, verificamos que todas estão na centena 700. A centena 700 em espanhol é escrita assim: **setecientos**. Com esse conhecimento, eliminamos as alternativas **A** e **D** que trazem escrito "sietecientos".

Agora, olhando para as dezenas dos números, verificamos uma dezena 90 e duas dezenas 80. A dezena 90 em espanhol é escrita assim: **noventa**. A dezena 80 em espanhol é escrita assim: **ochenta**. Com esse conhecimento, eliminamos a alternativa **C** que traz escrito "**nue**venta".

Vejam que olhamos apenas para a escrita do número 1791 nas alternativas e já eliminamos três delas (**A**, **D** e **C**).

Agora, olhando para as unidades dos números, verificamos que temos os números 1, 7 e 9. O número 1 em espanhol é escrito assim: **uno**. O número 7 em espanhol é escrito assim: **siete**. O número 9 em espanhol é escrito assim: **nueve**. Com esse conhecimento, eliminamos a alternativa **E** que traz escrito "un" e "sete".

Para não esquecer. O zero (0) em espanhol é escrito assim: **cero**.

Gabarito: B.

2. (VUNESP / PM-SP-OFFICIAL / 2014)

65 A quantia de "*mil millones de dólares*", presente no último parágrafo, equivale, em português, a

- (A) cem mil dólares
- (B) um milhão de dólares
- (C) um bilhão de dólares
- (D) cem milhões de dólares
- (E) dez milhões de dólares

Comentários

A questão é simples e se resolve em poucos segundos, sem a necessidade de lermos todo o texto.

A banca somente quis saber se o candidato conhecia a quantia ***mil millones***.

Vamos aproveitar e recordar algo dos números:

1 = ***uno*** (um)

1.000 = ***mil*** (mil)

1.000.000 = ***un millón*** (um milhão)

1.000.000.000 = ***mil millones*** / ***un millardo*** (um bilhão)

1.000.000.000.000 = ***un billón*** (um trilhão)

Gabarito: C.

3. (CESPE / VESTIBULAR-UNB / 2014)

24 Con palabras, el número 2001 se escribe ***dos mil un***.

Comentários

O número 2001 na língua espanhola se escreve assim: *dos mil uno*.

Caso houvesse depois do número 2001 um substantivo ou um fator multiplicativo, o numeral "**uno**" ficaria sem a última vogal. Por exemplo:

- 1.000.000.000.000 = *un billón*
- 21.000.000 = *veintiún millones*
- 31.000 = *treinta y un mil*

Gabarito: Errado.

4. (CESPE / VESTIBULAR -UNB / 2016)

21 El número "48" en letras se escribe **cuarentiocho**.

Comentários

O número 48 na língua espanhola se escreve assim: *cuarenta y ocho*.

Gabarito: Errado.

5. (ESAF / AFRFB / 2014)

Los riesgos financieros de China

El primer ministro chino, Li Keqiang, aseguró que los riesgos financieros del país, especialmente el crecimiento de la deuda de las administraciones locales, "están bajo control". Destacó que el gobierno "no ignorará y controlará todos aquellos riesgos potenciales" que puedan perjudicar a la economía o a las finanzas de la segunda potencia mundial. "Durante el año pasado ya creció la preocupación sobre una fuerte presión a la baja en el crecimiento económico del país, y tomamos medidas que permitieron finalmente superar nuestros objetivos", señaló el primer ministro. China creció en 2013 un 7,7 por ciento -dos décimas más de lo marcado por Pekín- y está inmersa en un proceso de cambio en su modelo económico, con el que pretende que el consumo interno sea el motor de crecimiento, en detrimento de un modelo basado en su competitividad exterior y el crecimiento "a toda costa". Para este año se ha fijado el objetivo de un crecimiento en torno al 7,5 por ciento, algo que Li consideró que, pese a que China encarará "desafíos", el país podrá cumplir.

En cuanto a la deuda que acumulan las administraciones locales y provinciales, Li aseguró que el gobierno chino "se ha enfrentado al problema" y que "adoptará nuevas medidas para reducirlo". Una auditoría pública reciente estimó que el volumen total de la deuda de los entes locales y provinciales, a mediados de 2013, era de 17,9 billones de yuanes (2,9 billones de dólares, 2,1 billones de euros), un crecimiento del 48 por ciento en dos años. De hecho, actualmente esas administraciones son responsables del 80 por ciento del gasto total y obtienen solamente el 40 por ciento de los ingresos fiscales, según datos del Banco Mundial. El primer ministro se refirió asimismo al problema de la "banca en la sombra", derivado de las mencionadas dificultades de financiación por parte de las administraciones, y prometió "intensificar la vigilancia" para controlar tal fenómeno. "No queremos que lo que hoy es nuestro trampolín, se convierta mañana en un obstáculo que nos haga tropezar", concluyó el jefe del Gobierno chino.

(Texto adaptado de [Elespectador.com](http://www.elespectador.com/noticias/economia/li-keqiang-asegura-los-riesgos-financieros-de-china-est-articulo-480518), 12/03/14, disponible en :<http://www.elespectador.com/noticias/economia/li-keqiang-asegura-los-riesgos-financieros-de-china-est-articulo-480518>)

33- En el texto se dice que la deuda de las administraciones locales y provinciales chinas:

- a) fue enfrentada con medidas eficaces y suficientes por parte del gobierno.
- b) representa graves prejuicios respecto de la administración central.

- c) es responsable del 40% de los ingresos fiscales.
- d) llegó a casi tres millones de millones de dólares a mediados del año pasado.
- e) ascendió a 17,9 mil millones de yuanes a mediados de 2013.

Comentários

A questão 33 fala sobre as dívidas das administrações locais e provinciais.

Vamos analisar cada alternativa.

a) fue enfrentada con medidas eficaces y suficientes por parte del gobierno.

A alternativa **A** afirma que no texto se disse que a dívida das administrações locais e provinciais chinesas **foi enfrentada com medidas eficazes e suficientes por parte do governo**.

A alternativa vai de encontro a esta parte do texto:

En cuanto a la deuda que acumulan las administraciones locales y provinciales, Li aseguró que el gobierno chino "se ha enfrentado al problema" y que "adoptará nuevas medidas para reducirlo".

Notem o tempo verbal. A alternativa fala **fue enfrentada** (foi enfrentada). Dá a entender que já foi superada a dívida. No entanto, o texto fala **ha enfrentado** (há enfrentado). Isso é algo que está acontecendo. Além disso, o texto informa que adotará novas medidas. Assim, se ainda adotará novas medidas para tentar reduzir a dívida, as medidas anteriores não foram eficazes e suficientes.

b) representa graves prejuicios respecto de la administración central.

A alternativa **B** afirma que no texto se disse que a dívida das administrações locais e provinciais chinesas **representa graves prejuízos a respeito da administração central**.

A alternativa está errada, pois no texto não há nada sobre graves prejuízos para a administração central.

c) es responsable del 40% de los ingresos fiscales.

A alternativa **C** afirma que no texto se disse que a dívida das administrações locais e provinciais chinesas **é responsável por 40% dos ingressos fiscais**.

A alternativa **C** parece certa. Mas notem que se juntarmos o enunciado da questão com essa alternativa teremos a informação que **a dívida é responsável pelos ingressos**. Isso está errado. Quem é responsável pelos ingressos são as administrações locais e provinciais. Vejam no texto:

De hecho, actualmente esas administraciones son responsables del 80 por ciento del gasto total y obtienen solamente el 40 por ciento de los ingresos fiscales, según datos del Banco Mundial.

d) llegó a casi tres millones de millones de dólares a mediados del año pasado.

A alternativa **D** afirma que no texto se disse que a dívida das administrações locais e provinciais chinesas **chegou a quase três trilhões de dólares em meados do ano passado.**

A alternativa vai ao encontro dessa parte do texto:

Una auditoría pública reciente estimó que el volumen total de la deuda de los entes locales y provinciales, a mediados de 2013, era de 17,9 billones de yuanes (2,9 billones de dólares, 2,1 billones de euros), un crecimiento del 48 por ciento en dos años.

Notem **2,9 billones** (2,9 trilhões) é quase **tres millones de millones** (três trilhões).

e) ascendió a 17,9 mil millones de yuanes a mediados de 2013.

A alternativa **E** afirma que no texto se disse que a dívida das administrações locais e provinciais chinesas **ascendeu a 17 bilhões e 900 milhões de yuanes a meados de 2013.**

A alternativa está errada. Notem que o texto fala em **17,9 billones** (17,9 trilhões) e a alternativa fala em **17,9 mil millones** (17,9 bilhões).

Gabarito: D.

6. (ESAF / ATRFB / 2012)

Sube Rajoy IVA a 21% en España y aumenta recorte al gasto público

El presidente del gobierno español, Mariano Rajoy, anunció nuevas medidas de ajuste destinadas a reactivar la economía del país, que incluyen una reforma de la administración que debería permitir ahorrar 3 mil 500 millones de euros y un incremento del Impuesto al Valor Agregado (IVA). Lo primero prevé una reducción del número de empresas públicas y una disminución del 30 por ciento el número de concejales por tramos de población. Rajoy también anunció que dadas las circunstancias excepcionales de la economía, en 2012 suspenderá el abono del aguinaldo a funcionarios y altos cargos de la administración. La segunda medida será un aumento del IVA, cuyo tipo pasará del 18 al 21 por ciento, después que el gobierno hubiera rechazado durante mucho tiempo tomar tal decisión, pedida por la Comisión Europea y el Fondo Monetario Internacional (FMI). El IVA reducido para algunos productos subirá del 8 al 10 por ciento, mientras que se mantendrá el tipo súper reducido del 4 por ciento sobre productos de primera necesidad, que incluyen los alimentarios básicos.

Estas condiciones fueron impuestas a España por Bruselas a cambio de una suavización del objetivo de reducción del déficit al 6.3 por ciento del PIB en este año, al 4.5 por ciento en 2013 y al 2.8 por ciento en 2014. Paralelamente, los ministros de Finanzas de la zona euro lograron acuerdo sobre el plan de ayuda a los bancos españoles, que incluye la entrega antes de fin de mes de 30 mil millones de euros.

(La Jornada 11/07/2012 <http://www.jornada.unam.mx/ultimas/2012/07/11/73315925-espana-rajoy-sube-el-iva-a-21-y-recorta-el-gasto-publico>)

66- En el texto se dice que entre las medidas de ajuste anunciadas por el presidente del gobierno español está:

- a) la suspensión de la paga extraordinaria a funcionarios públicos.
- b) el ahorro de 3,5 millones de euros durante el año 2012.
- c) la creación de nuevos impuestos al consumo.
- d) el préstamo de 30 millones de millones a la banca local.
- e) la disminución del número de habitantes por concejal.

Comentários

A questão 66 é uma questão de interpretação de textos.

Vamos analisar cada alternativa de forma separada.

a) la suspensión de la paga extraordinaria a funcionarios públicos.

A alternativa **A** afirma que o texto diz que entre as medidas de ajuste anunciadas pelo presidente do governo espanhol está "**la suspensión de la paga extraordinaria a funcionarios públicos**".

Isso vai ao encontro dessa parte do texto:

Rajoy también anunció que dadas las circunstancias excepcionales de la economía, en 2012 suspenderá el abono del aguinaldo a funcionarios y altos cargos de la administración.

A alternativa **A** está correta.

b) el ahorro de 3,5 millones de euros durante el año 2012.

A alternativa **B** afirma que o texto diz que entre as medidas de ajuste anunciadas pelo presidente do governo espanhol está "**el ahorro de 3,5 millones de euros durante el año 2012**".

Isso parece estar de acordo com esta parte do texto:

... que incluyen una reforma de la administración que debería permitir ahorrar 3 mil 500 millones de euros ...

Notem que a alternativa fala em 3,5 milhões de euros, mas o texto fala em 3 mil 500 milhões de euros, ou seja, 3,5 bilhões de euros. O erro está na quantidade. É bilhões e não milhões.

A alternativa **B** está errada.

c) la creación de nuevos impuestos al consumo.

A alternativa **C** afirma que o texto diz que entre as medidas de ajuste anunciadas pelo presidente do governo espanhol está "**la creación de nuevos impuestos al consumo**".

Isso vai de encontro ao texto, pois no texto fala-se em aumento de alíquotas do IVA e não de criação de novo imposto sobre o consumo. Vejam estas passagens do texto:

... que incluyen una reforma de la administración ...
 ... un incremento del Impuesto al Valor Agregado (IVA) ...
 ... aumento del IVA, cuyo tipo pasará del 18 al 21 por ciento ...
 ... IVA reducido para algunos productos subirá del 8 al 10 por ciento ...

A alternativa **C** está errada.

d) el préstamo de 30 millones de millones a la banca local.

A alternativa **D** afirma que o texto diz que entre as medidas de ajuste anunciadas pelo presidente do goberno espanhol está "**el préstamo de 30 millones de millones a la banca local**".

Isso está errado. Novamente a banca tentou confundir o candidato com valores. A alternativa fala em "30 millones de millones" que é diferente do texto que fala em "30 mil millones". Vejam no texto:

Paralelamente, los ministros de Finanzas de la zona euro lograron acuerdo sobre el plan de ayuda a los bancos españoles, que incluye la entrega antes de fin de mes de 30 mil millones de euros.

A alternativa **D** está errada.

e) la disminución del número de habitantes por concejal.

A alternativa **E** afirma que o texto diz que entre as medidas de ajuste anunciadas pelo presidente do goberno espanhol está "**la disminución del número de habitantes por concejal**".

Isso está errado. A alternativa fala em diminuição de habitantes, mas o texto fala em diminuição do número de vereadores. Vejam:

Lo primero prevé una reducción del número de empresas públicas y una disminución del 30 por ciento el número de concejales por tramos de población.

A alternativa **E** está errada.

Gabarito: A.

7. (PROF. ADINOÉL)

Marque a alternativa em que os números estão escritos de maneira correta na língua espanhola:

- a) 2 (dos); 10 (diez); 14 (cartoce); 20 (veinti); 23 (veintitrés); 29 (veintinueve).
- b) 2 (dos); 10 (diez); 14 (catorce); 20 (veinte); 23 (veintitrés); 29 (veintinueve).
- c) 2 (dois); 10 (diez); 14 (cartoce); 20 (veinti); 23 (veintitrés); 29 (veintinueve).
- d) 2 (dos); 10 (diez); 14 (cuartoce); 20 (veinte); 23 (veintitres); 29 (veintinueve).
- e) 2 (dos); 10 (diz); 14 (cuartoce); 20 (veinte); 23 (veintitrés); 29 (veintinueve).

Comentários

Estão corretos:

- 2 (dos);
- 10 (diez);
- 14 (catorce);
- 20 (veinte);
- 23 (veintitrés);
- 29 (veintinueve).

Gabarito: B.

8. (PROF. ADINOÉL)

O número 432 é escrito na língua espanhola dessa forma: ***cuatrocientos y treinta y dos***.

Comentários

O número 432 na língua espanhola se escreve assim: *cuatrocientos treinta y dos*.

Não se coloca a conjunção "Y" entre a centena e a dezena.

Gabarito: Errado.

9. (PROF. ADINOÉL)

São formas de escrever o número 1.000.000.000 na língua espanhola:

- a) millardos; millón.
- b) mil billones; billón.
- c) billón; trillón.
- d) mil millones; millardo
- e) millón de millones; millardo

Comentários

As formas de escrever 1.000.000.000 (um bilhão) na língua espanhola são: *mil millones* e *millardo*.

Vejam a escala numérica larga:

1	UNO
1.000	MIL
1.000.000	MILLÓN
1.000.000.000	MIL MILLONES / MILLARDO
1.000.000.000.000	MILLÓN DE MILLONES / BILLÓN
1.000.000.000.000.000	MIL BILLONES
1.000.000.000.000.000.000	TRILLÓN

Gabarito: D.

10.(PROF. ADINOÉL)

O número 2.000.000.002 na língua espanhola se escreve assim:

- a) dos mil millones dos
- b) dos millones y dos
- c) dos millones e dos
- d) dos billones y dos
- e) dos millón de millones dos

Comentários

O número 2.000.000.002 na língua espanhola se escreve assim: *dos mil millones dos*.

Gabarito: A.

11.(PROF. ADINOÉL)

O número 555.666.777 é escrito na língua espanhola dessa forma:

- a) quinientos cincuenta y cinco mil millones seiscientos sesenta y seis millones setecientos setenta y siete.
- b) quinientos mil cincuenta y cinco millones seiscientos sesenta y seis mil setecientos setenta y siete.
- c) quinientos cincuenta cinco millones seiscientos sesenta seis mil setecientos setenta y siete.
- d) quinhentos cincuenta y cinco millones seiscientos sesenta y seis mil setecientos setenta y siete.
- e) quinientos cincuenta y cinco millones seiscientos sesenta y seis mil setecientos setenta y siete.

Comentários

O número 555.666.777 é escrito na língua espanhola dessa forma: *quinientos cincuenta y cinco millones seiscientos sesenta y seis mil setecientos setenta y siete*.

Gabarito: E.

12.(PROF. ADINOÉL)

Marque a alternativa correta:

- a) mil millones = $1.000 \times 1.000.000 = 1.000.000$
- b) trillón = $1.000.000.000.000.000$
- c) $1.000.000 \times 1.000.000 = \text{millón de millones} = 1.000.000.000.000$
- d) 1.000 millones = $1.000.000$
- e) 1.000 billones = mil millones

Comentários

Vamos analisar cada alternativa.

$$\text{a) mil millones} = 1.000 \times 1.000.000 = 1.000.000$$

A alternativa está errada.

Mil millones equivale a $1.000.000$ (um milhão).

Está errado porque diz que *mil millones* é igual a $1.000 \times 1.000.000$. Na verdade, $1.000 \times 1.000.000$ é igual a um bilhão.

$$\text{b) trillón} = 1.000.000.000.000.000$$

A alternativa está errada.

Trillón representa o número $1.000.000.000.000.000.000$ (um quintilhão).

$$\text{c) } 1.000.000 \times 1.000.000 = \text{millón de millones} = 1.000.000.000.000$$

A alternativa está certa.

Millones de millones representa o número $1.000.000.000.000$ (um trilhão), que é igual a multiplicação de $1.000.000 \times 1.000.000$.

$$\text{d) 1.000 millones} = 1.000.000$$

A alternativa está errada.

1000 millones ou *mil millones* é igual a $1.000.000.000$ (um bilhão).

$$\text{e) 1.000 billones} = \text{mil millones}$$

A alternativa está errada.

1000 billones ou *mil billones* equivale a um quatrilhão.

Gabarito: C.

13.(PROF. ADINOÉL / 2022)

Durante la pandemia de covid-19, Brasil reportó 34,6 millones de casos y poco más de **685.000** muertos desde marzo de 2020 hasta finales de septiembre de 2022, según datos de la Universidad Johns Hopkins.

(Fuente: <https://cnnespanol.cnn.com/> - adaptado)

En el texto, la escritura del número destacado debe ser así:

- (A) Seiscientos y ochenta y cinco mil.
- (B) Seiscientos ochenta y cinco mil.
- (C) Sescientos y ochenta y cinco mil.
- (D) Seiscientos ochenta cinco mil.
- (E) Seiscentos y ochenta y cinco mil

Comentários

A questão apresenta um texto com o número "685.000" destacado e pergunta como ele é escrito (em espanhol).

Para acertar questões que pedem a escrita de números devemos ter em mente as seguintes informações:

- (1) saber como se escreve os números de 1 até 29;
- (2) saber como se escreve as dezenas de 30 até 90.
- (3) saber que entre as dezenas e as unidades temos a conjunção "Y".
- (4) saber como se escreve as centenas de 100 até 900.
- (5) conhecer a sequência: "mil" (mil), "millones" (milhões), "mil millones" (bilhões), "billones" (trilhões), "mil millones" (quatrilhões), "trillones" (quintilhões).

Vamos estruturar essas informações em uma tabela.

Acima de 1.000	100 até 900	30 até 90	conjunção	1 até 29
mil	100 - cien/ciento	30 - treinta	y	0 - cero
millones	200 - doscientos	40 - cuarenta		1 - uno
mil millones	300 - trescientos	50 - cincuenta		2 - dos
billones		60 - sesenta		3 - tres

mil billones	400 - cuatro cientos	70 - setenta		4 - cuatro
trillones	500 - quinientos	80 - ochenta		5 - cinco
	600 - seis cientos	90 - noventa		6 - seis
	700 - sete cientos			7 - siete
	800 - ocho cientos			8 - ocho
	900 - nove cientos			9 - nueve
				10 - diez
				11 - once
				12 - doce
				13 - trece
				14 - catorce
				15 - quince
				16 - dieci seis
				17 - dieci siete
				18 - dieci ocho
				19 - dieci nueve
				20 - veint e
				21 - veinti u no
				22 - veinti d ós
				23 - veinti t rés
				24 - veinti c uatro
				25 - veinti c inco
				26 - veinti s éis
				27 - veinti s iete
				28 - veinti o cho
				29 - veinti n ueve

Então, utilizar tabela acima para escrever o número 685.000.

Acima de 1.000	100 até 900	30 até 90	conjunção	1 até 29
mil	600 - seis cientos	80 - ochenta	y	5 - cinco

Então, 685.000 é escrito assim: “seiscientos ochenta y cinco mil”.

As partes das centenas, dezenas e unidades vão se repetir. O que muda é indicação dos milhares após o número 1.000 (mil). Ou seja, acrescentamos “mil” (mil), “millones” (milhões), “mil millones” (bilhões), “billones” (trilhões), “mil millones” (quatrilhões), “trillones” (quintilhões), conforme a necessidade.

Adiante, mostraremos novamente as alternativas da questão com os erros de escrita destacados

- (A) Seiscientos **y** ochenta y cinco mil.
- (B) Seiscientos ochenta y cinco mil.
- (C) **Sescientos y** ochenta y cinco mil.
- (D) Seiscientos ochenta (**y**) cinco mil. (faltou a conjunção)
- (E) **Seiscentos y** ochenta y cinco mil

Gabarito: B

14.(PROF. ADINOÉL / 2022)

Para un autónomo que tenga unos beneficios anuales, antes de impuestos, de **22.500** euros, los gastos de difícil justificación pasarían de ser de **1.125** euros a **1.575**. Es decir, en su declaración, este contribuyente podría deducirse **450** euros más.

(Fuente: elpais.es - adaptado)

En el texto, la escritura de los números destacados debe ser así:

- (A) veintidós mil y quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos y cincuenta
- (B) veintidós mil quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta
- (C) veintidós mil y quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta
- (D) veintidós mil y quinientos; mil ciento y veinticinco; mil quinientos y setenta y cinco; cuatrocientos y cincuenta
- (E) veintidós mil quinientos; mil ciento y veinticinco; mil quinientos y setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta

Comentários

A questão apresenta um texto com vários números destacados e pergunta como eles são escritos (em espanhol).

Para acertar questões que pedem a escrita de números devemos ter em mente as seguintes informações:

- (1) saber como se escreve os números de 1 até 29;
- (2) saber como se escreve as dezenas de 30 até 90.
- (3) saber que entre as dezenas e as unidades temos a conjunção "Y".
- (4) saber como se escreve as centenas de 100 até 900.
- (5) conhecer a sequência: "mil" (mil), "millones" (milhões), "mil millones" (bilhões), "billones" (trilhões), "mil millones" (quatrilhões), "trillones" (quintilhões).

Vamos estruturar essas informações em uma tabela.

Acima de 1.000	100 até 900	30 até 90	conjunção	1 até 29
				0 - cero
				1 - uno
				2 - dos
				3 - tres
				4 - cuatro
				5 - cinco
				6 - seis
				7 - siete
				8 - ocho
	100 - cien/ciento			9 - nueve
	200 - doscientos	30 - treinta		10 - diez
mil	300 - trescientos	40 - cuarenta		11 - once
millones	400 -	50 - cincuenta		12 - doce
mil millones	cuatrocientos	60 - sesenta	y	13 - trece
billones	500 - quinientos	70 - setenta		14 - catorce
mil billones	600 - seiscientos	80 - ochenta		15 - quince
trillones	700 - setecientos	90 - noventa		16 - dieciséis
	800 - ochocientos			17 - diecisiete
	900 - novecientos			18 - dieciocho
				19 - diecinueve
				20 - veinte
				21 - veintiuno
				22 - veintidós
				23 - veintitrés
				24 - veinticuatro
				25 - veinticinco

				26 - veint <u>i</u> séis
				27 - veint <u>i</u> siete
				28 - veint <u>i</u> ocho
				29 - veint <u>i</u> nueve

Tendo como base a tabela acima, podemos criar outra tabela que facilitará a escrita de qualquer número. Vejamos:

trillón(es)	mil	billón(es)	mil	millón(es)	mil	Uno
--------------------	------------	-------------------	------------	-------------------	------------	------------

Então, vamos testar as tabelas para escrever os números.

trillón(es)	mil	billón(es)	mil	millón(es)	mil	uno
					22	500
					1	125
					1	575
						450

Assim, temos:

22.500 = veintidós mil quinientos.

1.125 = mil ciento veinticinco.

1.575 = mil quinientos setenta y cinco.

450 = cuatrocientos cincuenta.

Adiante, mostraremos novamente as alternativas da questão com os erros de escrita destacados.

(A) veintidós mil **y** quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos **y** cincuenta

(B) veintidós mil quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta

- (C) veintidós mil **y** quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta
- (D) veintidós mil **y** quinientos; mil ciento **y** veinticinco; mil quinientos y setenta y cinco; cuatrocientos **y** cincuenta
- (E) veintidós mil quinientos; mil ciento **y** veinticinco; mil quinientos **y** setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta

Gabarito: B

15.(PROF. ADINOÉL / 2022)

¿Cuál opción contiene la escritura correcta del número 977.532.100.875?

- (A) novecientos setenta y siete mil quinientos y treinta y dos millones cien mil y ochocientos setenta y cinco.
- (B) novecientos y setenta y siete quinientos treinta y dos mil millones cien mil ochocientos setenta y cinco.
- (C) novecientos setenta y siete mil quinientos treinta y dos mil millones cien mil ochocientos setenta y cinco.
- (D) novecientos setenta y siete mil quinientos treinta y dos millones cien mil ochocientos setenta y cinco.
- (E) novecientos setenta y siete mil millones quinientos treinta y dos cien mil ochocientos setenta y cinco.

Comentários

A questão apresenta o número "977.532.100.875" e pergunta como ele é escrito corretamente.

Para acertar questões que pedem a escrita de números devemos ter em mente as seguintes informações:

- (1) saber como se escreve os números de 1 até 29;
- (2) saber como se escreve as dezenas de 30 até 90.
- (3) saber que entre as dezenas e as unidades temos a conjunção "Y".
- (4) saber como se escreve as centenas de 100 até 900.

Além disso, necessitamos recordar a tabela larga dos números em espanhol.

1	uno
1.000	mil
1.000.000	millón / millones
1.000.000.000	mil millones / millardo
1.000.000.000.000	millón de millones / billón
1.000.000.000.000.000	mil billones
1.000.000.000.000.000	trillón

Como base na tabela acima, criamos a tabela abaixo para facilitar a escrita dos números na língua espanhola.

trillón	mil	billones	mil	millones	mil	uno
000	000	000	000	000	000	000

Com a tabela acima podemos escrever qualquer número até 999 quintilhões. Por exemplo, como escrevemos estes números em espanhol:

234

1.234

12.000.234

234.456.789.010

Simple, basta jogar na tabela que acabamos de mostrar. Assim:

trillón(es)	mil	billón(es)	mil	millón(es)	mil	uno
						234
					1	234
				12	000	234
			234	456	789	011

Assim, a escrita dos números é esta:

234 = doscientos treinta y cuatro

1.234 = mil doscientos treinta y cuatro

12.000.234 = 12 millones doscientos treinta y cuatro

234.456.789.011 = doscientos treinta y cuatro mil cuatrocientos cincuenta y seis millones setecientos ochenta y nueve mil once

Agora, como seria escrito o número: 977.532.100.875?

É simples. Sigamos os passos adiante.

Primeiro, jogamos o número 977.532.100.875 na tabela. Assim:

trillón(es)	mil	billón(es)	mil	millón(es)	mil	uno
			977	532	100	875

Segundo, retiramos os números da tabela assim:

977 mil

532 millones

100 mil

875.

Terceiro, escrevemos os números em letras, assim:

977 mil = novecientos setenta y siete mil

532 millones = quinientos treinta y dos millones

100 mil = cien mil

875 = ochocientos setenta y cinco

Por último, juntamos tudo: **“novecientos setenta y siete mil quinientos treinta y dos millones cien mil ochocientos setenta y cinco”**.

Não podemos esquecer que os números em língua espanhola são escritos sem vírgula.

Não podemos esquecer que a conjunção **“Y”** somente aparece entre a dezena e a unidade. Em outras palavras, aparece do número 31 ao 99.

Adiante mostraremos os erros destacados nas alternativas:

(A) novecientos setenta y siete mil quinientos **y** treinta y dos millones cien mil **y** ochocientos setenta y cinco.

- (B) novecientos **y** setenta y siete quinientos treinta y dos **mil millones** cien mil ochocientos setenta y cinco.
- (C) **novecientos** setenta y siete mil quinientos treinta y dos **mil millones** cien mil ochocientos setenta y cinco.
- (D) novecientos setenta y siete mil quinientos treinta y dos millones cien mil ochocientos setenta y cinco.
- (E) **novecientos** setenta y siete **mil millones** quinientos treinta y dos cien mil ochocientos setenta y cinco.

Gabarito: D

16.(PROF. ADINOÉL / 2022)

¿Para qué podrían servir **700 mil millones** de dólares? (cifra bastante nombrada últimamente) Pues según Duncan Green (economista de Oxfam) serviría para: - Pagar dos veces la deuda acumulada de los 49 países más pobres del mundo. - Representa cinco veces la cantidad anual de ayuda extraordinaria que se necesitaría para alcanzar los objetivos de [...]

(Fuente: <https://www.economiasolidaria.org> - adaptado)

En el texto, el número destacado equivale a:

- (A) 700.000.000.000.000
- (B) 70.000.000.000
- (C) 7.000.000.000
- (D) 700.000.000
- (E) 700.000.000.000

Comentários

A questão apresenta a quantia "700 mil millones" e pergunta a quanto ela equivale em números cardinais.

Para acertar questões que pedem a escrita de números devemos ter em mente as seguintes informações:

- (1) saber como se escreve os números de 1 até 29;
- (2) saber como se escreve as dezenas de 30 até 90.
- (3) saber que entre as dezenas e as unidades temos a conjunção "Y".
- (4) saber como se escreve as centenas de 100 até 900.

Além disso, necessitamos recordar a tabela larga dos números em espanhol.

1	uno
1.000	mil
1.000.000	millón / millones
1.000.000.000	mil millones / millardo

1.000.000.000.000	millón de millones / billón
1.000.000.000.000.000	mil billones
1.000.000.000.000.000	trillón

Como base na tabela acima, criamos a tabela abaixo para facilitar a escrita dos números na língua espanhola.

trillón	mil	billones	mil	millones	mil	uno
000	000	000	000	000	000	000

Vamos jogar a quantia "700 mil millones" na tabela

trillón(es)	mil	billón(es)	mil	millón(es)	mil	uno
			700	000	000	000

Assim, temos o número "700.000.000.000". Em português seria 700 bilhões.

Gabarito: E

LISTA DE QUESTÕES

1. (FCC / CD / 2007)

32. Marque a alternativa em que os números 1791 - 1787 - 1789, sublinhados no texto, estão corretamente escritos em espanhol.

(A) mil sietecientos y noventa y un - mil sietecientos y ochenta y siete - mil sietecientos y ochenta y nove

(B) mil setecientos noventa y uno - mil setecientos ochenta y siete - mil setecientos ochenta y nueve

(C) mil setecientos y noventa y un - mil setecientos y ochenta y sete - mil setecientos y ochenta y nueve

(D) mil sietecientos noventa y uno - mil sietecientos ochenta y siete - mil sietecientos ochenta y nueve

(E) mil setecientos y noventa y un - mil setecientos y ochenta y sete - mil setecientos y ochenta y nueve

2. (VUNESP / PM-SP-OFICIAL / 2014)

65 A quantia de "*mil millones de dólares*", presente no último parágrafo, equivale, em português, a

(A) cem mil dólares

(B) um milhão de dólares

(C) um bilhão de dólares

(D) cem milhões de dólares

(E) dez milhões de dólares

3. (CESPE / VESTIBULAR-UNB / 2014)

24 Con palabras, el número 2001 se escribe dos mil un.

4. (CESPE / VESTIBULAR -UNB / 2016)

21 El número "48" en letras se **escribe cuarentiocho**.

5. (ESAF / AFRFB / 2014)

Los riesgos financieros de China

El primer ministro chino, Li Keqiang, aseguró que los riesgos financieros del país, especialmente el crecimiento de la deuda de las administraciones locales, "están bajo control". Destacó que el gobierno "no ignorará y controlará todos aquellos riesgos potenciales" que puedan perjudicar a la economía o a las finanzas de la segunda potencia mundial. "Durante el año pasado ya creció la preocupación sobre una fuerte presión a la baja en el crecimiento económico del país, y tomamos medidas que permitieron finalmente superar nuestros objetivos", señaló el primer ministro. China creció en 2013 un 7,7 por ciento -dos décimas más de lo marcado por Pekín- y está inmersa en un proceso de cambio en su modelo económico, con el que pretende que el consumo interno sea el motor de crecimiento, en detrimento de un modelo basado en su competitividad exterior y el crecimiento "a toda costa". Para este año se ha fijado el objetivo de un crecimiento en torno al 7,5 por ciento, algo que Li consideró que, pese a que China encarará "desafíos", el país podrá cumplir.

En cuanto a la deuda que acumulan las administraciones locales y provinciales, Li aseguró que el gobierno chino "se ha enfrentado al problema" y que "adoptará nuevas medidas para reducirlo". Una auditoría pública reciente estimó que el volumen total de la deuda de los entes locales y provinciales, a mediados de 2013, era de 17,9 billones de yuanes (2,9 billones de dólares, 2,1 billones de euros), un crecimiento del 48 por ciento en dos años. De hecho, actualmente esas administraciones son responsables del 80 por ciento del gasto total y obtienen solamente el 40 por ciento de los ingresos fiscales, según datos del Banco Mundial. El primer ministro se refirió asimismo al problema de la "banca en la sombra", derivado de las mencionadas dificultades de financiación por parte de las administraciones, y prometió "intensificar la vigilancia" para controlar tal fenómeno. "No queremos que lo que hoy es nuestro trampolín, se convierta mañana en un obstáculo que nos haga tropezar", concluyó el jefe del Gobierno chino.

(Texto adaptado de [Elespectador.com](http://www.elespectador.com/noticias/economia/li-keqiang-asegura-los-riesgos-financieros-de-china-est-articulo-480518), 12/03/14, disponible en :<http://www.elespectador.com/noticias/economia/li-keqiang-asegura-los-riesgos-financieros-de-china-est-articulo-480518>)

33- En el texto se dice que la deuda de las administraciones locales y provinciales chinas:

a) fue enfrentada con medidas eficaces y suficientes por parte del gobierno.

b) representa graves prejuicios respecto de la administración central.

c) es responsable del 40% de los ingresos fiscales.

d) llegó a casi tres millones de millones de dólares a mediados del año pasado.

e) ascendió a 17,9 mil millones de yuanes a mediados de 2013.

6. (ESAF / ATRFB / 2012)

Sube Rajoy IVA a 21% en España y aumenta recorte al gasto público

El presidente del gobierno español, Mariano Rajoy, anunció nuevas medidas de ajuste destinadas a reactivar la economía del país, que incluyen una reforma de la administración que debería permitir ahorrar 3 mil 500 millones de euros y un incremento del Impuesto al Valor Agregado (IVA). Lo primero prevé una reducción del número de empresas públicas y una disminución del 30 por ciento el número de concejales por tramos de población. Rajoy también anunció que dadas las circunstancias excepcionales de la economía, en 2012 suspenderá el abono del aguinaldo a funcionarios y altos cargos de la administración. La segunda medida será un aumento del IVA, cuyo tipo pasará del 18 al 21 por ciento, después que el gobierno hubiera rechazado durante mucho tiempo tomar tal decisión, pedida por la Comisión Europea y el Fondo Monetario Internacional (FMI). El IVA reducido para algunos productos subirá del 8 al 10 por ciento, mientras que se mantendrá el tipo súper reducido del 4 por ciento sobre productos de primera necesidad, que incluyen los alimentarios básicos.

Estas condiciones fueron impuestas a España por Bruselas a cambio de una suavización del objetivo de reducción del déficit al 6.3 por ciento del PIB en este año, al 4.5 por ciento en 2013 y al 2.8 por ciento en 2014. Paralelamente, los ministros de Finanzas de la zona euro lograron acuerdo sobre el plan de ayuda a los bancos españoles, que incluye la entrega antes de fin de mes de 30 mil millones de euros.

(La Jornada 11/07/2012 <http://www.jornada.unam.mx/ultimas/2012/07/11/73315925-espana-rajoy-sube-el-iva-a-21-y-recorta-el-gasto-publico>)

66- En el texto se dice que entre las medidas de ajuste anunciadas por el presidente del gobierno español está:

- a) la suspensión de la paga extraordinaria a funcionarios públicos.
- b) el ahorro de 3,5 millones de euros durante el año 2012.
- c) la creación de nuevos impuestos al consumo.
- d) el préstamo de 30 millones de millones a la banca local.
- e) la disminución del número de habitantes por concejal.

7. (PROF. ADINOÉL)

Marque a alternativa em que os números estão escritos de maneira correta na língua espanhola:

- a) 2 (dos); 10 (diez); 14 (cartoce); 20 (veinti); 23 (veintitrés); 29 (veintinueve).
- b) 2 (dos); 10 (diez); 14 (catorce); 20 (veinte); 23 (veintitrés); 29 (veintinueve).
- c) 2 (dois); 10 (diez); 14 (cartoce); 20 (veinti); 23 (veintitrés); 29 (veintinueve).
- d) 2 (dos); 10 (diez); 14 (cuartoce); 20 (veinte); 23 (veintitres); 29 (veintinueve).
- e) 2 (dos); 10 (diz); 14 (cuartoce); 20 (veinte); 23 (veintitrés); 29 (veintinueve).

8. (PROF. ADINOÉL)

O número 432 é escrito na língua espanhola dessa forma: **cuatrocientos y treinta y dos**.

9. (PROF. ADINOÉL)

São formas de escrever o número 1.000.000.000 na língua espanhola:

- a) millardos; millón.
- b) mil billones; billón.
- c) billón; trillón.
- d) mil millones; millardo
- e) millón de millones; millardo

10.(PROF. ADINOÉL)

O número 2.000.000.002 na língua espanhola se escreve assim:

- a) dos mil millones dos
- b) dos millones y dos
- c) dos millones e dos
- d) dos billones y dos
- e) dos millón de millones dos

11.(PROF. ADINOÉL)

O número 555.666.777 é escrito na língua espanhola dessa forma:

- a) quinientos cincuenta y cinco mil millones seiscientos sesenta y seis millones setecientos setenta y siete.
- b) quinientos mil cincuenta y cinco millones seiscientos sesenta y seis mil setecientos setenta y siete.
- c) quinientos cincuenta cinco millones seiscientos sesenta seis mil setecientos setenta y siete.
- d) quinhentos cincuenta y cinco millones seiscientos sesenta y seis mil setecientos setenta y siete.
- e) quinientos cincuenta y cinco millones seiscientos sesenta y seis mil setecientos setenta y siete.

12.(PROF. ADINOÉL)

Marque a alternativa correta:

- a) mil millones = $1.000 \times 1.000.000 = 1.000.000$
- b) trillón = $1.000.000.000.000.000$
- c) $1.000.000 \times 1.000.000 = \text{millón de millones} = 1.000.000.000.000$
- d) $1.000 \text{ millones} = 1.000.000$

e) 1.000 billones = mil millones

13.(PROF. ADINOÉL / 2022)

Durante la pandemia de covid-19, Brasil reportó 34,6 millones de casos y poco más de **685.000** muertos desde marzo de 2020 hasta finales de septiembre de 2022, según datos de la Universidad Johns Hopkins.

(Fuente: <https://cnnespanol.cnn.com/> - adaptado)

En el texto, la escritura del número destacado debe ser así:

- (A) Seiscientos y ochenta y cinco mil.
- (B) Seiscientos ochenta y cinco mil.
- (C) Sescientos y ochenta y cinco mil.
- (D) Seiscientos ochenta cinco mil.
- (E) Seiscientos y ochenta y cinco mil

14.(PROF. ADINOÉL / 2022)

Para un autónomo que tenga unos beneficios anuales, antes de impuestos, de **22.500** euros, los gastos de difícil justificación pasarían de ser de **1.125** euros a **1.575**. Es decir, en su declaración, este contribuyente podría deducirse **450** euros más.

(Fuente: elpais.es - adaptado)

En el texto, la escritura de los números destacados debe ser así:

- (A) veintidós mil y quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos y cincuenta
- (B) veintidós mil quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta
- (C) veintidós mil y quinientos; mil ciento veinticinco; mil quinientos setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta

(D) veintidós mil y quinientos; mil ciento y veinticinco; mil quinientos y setenta y cinco; cuatrocientos y cincuenta

(E) veintidós mil quinientos; mil ciento y veinticinco; mil quinientos y setenta y cinco; cuatrocientos cincuenta

15.(PROF. ADINOÉL / 2022)

¿Cuál opción contiene la escritura correcta del número 977.532.100.875?

(A) novecientos setenta y siete mil quinientos y treinta y dos millones cien mil y ochocientos setenta y cinco.

(B) novecientos y setenta y siete quinientos treinta y dos mil millones cien mil ochocientos setenta y cinco.

(C) novecientos setenta y siete mil quinientos treinta y dos mil millones cien mil ochocientos setenta y cinco.

(D) novecientos setenta y siete mil quinientos treinta y dos millones cien mil ochocientos setenta y cinco.

(E) novecientos setenta y siete mil millones quinientos treinta y dos cien mil ochocientos setenta y cinco.

16.(PROF. ADINOÉL / 2022)

¿Para qué podrían servir **700 mil millones** de dólares? (cifra bastante nombrada últimamente) Pues según Duncan Green (economista de Oxfam) serviría para: - Pagar dos veces la deuda acumulada de los 49 países más pobres del mundo. - Representa cinco veces la cantidad anual de ayuda extraordinaria que se necesitaría para alcanzar los objetivos de [...]

(Fuente: <https://www.economiasolidaria.org> - adaptado)

En el texto, el número destacado equivale a:

(A) 700.000.000.000.000

(B) 70.000.000.000

(C) 7.000.000.000

(D) 700.000.000

(E) 700.000.000.000

GABARITO



- 1- FCC | Prova CD-2007 - Gabarito: B.
- 2- VUNESP | Prova PM-SP-2014 - Gabarito: C.
- 3- CESPE | UNB - Vestibular 2014 - Gabarito: Errado.
- 4- CESPE | UNB - Vestibular 2016 - Gabarito: Errado.
- 5- ESAF | Prova AFRFB-2014 - Gabarito: D.
- 6- ESAF | Prova ATRFB-2012 - Gabarito: A.
- 7- Questão inédita - Gabarito: B.
- 8- Questão inédita - Gabarito: Errado.
- 9- Questão inédita - Gabarito: D.
- 10- Questão inédita - Gabarito: A.
- 11- Questão inédita - Gabarito: E.
- 12- Questão inédita - Gabarito: C.
- 13- B
- 14- B
- 15- D
- 16- E

RESUMO

Números Cardinais

Os números cardinais (**números cardinales**) expressam uma quantidade absoluta. Por exemplo: 1 (*uno*); 2 (*dos*); 15 (*quince*); 30 (*treinta*); 42 (*cuarenta y dos*); 100 (*cien*); 1.000 (*mil*); 2.000.000 (*dos millones*); etc.

0. <i>cero</i>	10. <i>diez</i>	20. <i>veinte</i>
1. <i>uno</i>	11. <i>once</i>	21. <i>veintiuno</i>
2. <i>dos</i>	12. <i>doce</i>	22. <i>veintidós</i>
3. <i>tres</i>	13. <i>trece</i>	23. <i>veintitrés</i>
4. <i>cuatro</i>	14. <i>catorce</i>	24. <i>veinticuatro</i>
5. <i>cinco</i>	15. <i>quince</i>	25. <i>veinticinco</i>
6. <i>seis</i>	16. <i>dieciséis</i>	26. <i>veintiséis</i>
7. <i>siete</i>	17. <i>diecisiete</i>	27. <i>veintisiete</i>
8. <i>ocho</i>	18. <i>dieciocho</i>	28. <i>veintiocho</i>
9. <i>nueve</i>	19. <i>diecinueve</i>	29. <i>veintinueve</i>

A maioria dos países de língua espanhola utiliza a escala **LARGA**. Essa escala, a partir do número “um bilhão”, tem uma escrita por extenso um pouco diferente do que estamos acostumados.

Adiante, vejam exemplos de números escritos em espanhol na escala numérica **LARGA**:

- 1 = **uno** (um);
- 1.000 = **mil** (mil);
- 1.000.000 = **millón** (milhão);
- 1.000.000.000 = **mil millones** / **millardo** (bilhão);
- 1.000.000.000.000 = **millón de millones** / **billón** (trilhão);
- 1.000.000.000.000.000 = **mil billones** (quatrilhão);
- 1.000.000.000.000.000.000 = **trillón** (quintilhão).

Números Ordinais

os números ordinais (**números ordinales**) indicam a posição ou a ordem dos seres dentro de uma série, sequência, lista, relação, etc.

Adiante, seguem exemplos dos números ordinais na língua espanhola:

NÚMERO MASCULINO ABREVIADO	ORDINAL MASCULINO	NÚMERO FEMININO ABREVIADO	ORDINAL FEMININO
1. ^o (1.er)	<i>primero (primer)</i>	1. ^a	<i>primera</i>
2. ^o	<i>segundo</i>	2. ^a	<i>segunda</i>
3. ^o (3.er)	<i>tercero (tercer)</i>	3. ^a	<i>tercera</i>
4. ^o	<i>cuarto</i>	4. ^a	<i>cuarta</i>
5. ^o	<i>quinto</i>	5. ^a	<i>quinta</i>
6. ^o	<i>sexto</i>	6. ^a	<i>sexta</i>
7. ^o	<i>séptimo</i>	7. ^a	<i>séptima</i>
8. ^o	<i>octavo</i>	8. ^a	<i>octava</i>
9. ^o	<i>noveno</i>	9. ^a	<i>novena</i>
10. ^o	<i>décimo</i>	10. ^a	<i>décima</i>

Números Fracionários

Os números fracionários (*números fraccionarios*) representam uma ou mais partes do todo.

Adiante, segue exemplos dos números fracionários na língua espanhola:

- $1/2$ *medio o la mitad* (meio, metade);
- $1/3$ *un tercio* (um terço);
- $1/4$ *un cuarto* (um quarto).

Números multiplicativos

Os números multiplicativos expressam o número de vezes que se repete certa coisa.

Adiante, segue exemplos dos números multiplicativos na língua espanhola:

- $x2$ = *doble y duplo* (dobro);
- $x3$ = *triple y triplo* (triplo);
- $x4$ = *cuádruple y cuádruplo* (quádruplo);
- $x5$ = *quíntuple y quíntuplo* (quíntuplo).

Números Coletivos

Na língua portuguesa e na língua espanhola também temos números coletivos. Esses números se referem a um conjunto de seres. Eles indicam o número exato de seres que estão dentro do conjunto.

Vamos a exemplos:

- 2 = *dúo / dueto / par / pareja* (duo, dueto, par, casal);
- 3 = *trio / terceto* (trio);
- 4 = *cuarteto* (quarteto);
- 5 = *quinteto* (quinteto);

TEXTOS PARA TREINAMENTO DE LEITURA E TRADUÇÃO

Tarefas dos alunos

Aqui, vamos colocar em prática os conhecimentos adquiridos dentro do nosso curso. Adiante, vocês terão uma descrição das tarefas que os espera em cada texto.

TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO

A tarefa de copiar texto é para o aluno literalmente copiar o texto. Não é traduzir. É copiar mesmo! Então, copiem o texto indicado.

Observação: quando copiamos um texto, adquirimos vocabulário, fluência de leitura e aprendemos sobre a disposição das palavras dentro de um texto em espanhol.

TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Aqui o aluno deve fazer a leitura e tradução do texto.

Nesta tarefa, marquem todas as palavras que vocês não conseguiram entender. Essas palavras deverão ir para o vocabulário do aluno. Isso será parte da tarefa montar vocabulário.

TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.



Professor, como eu faço para traduzir um texto?

A primeira coisa a fazer é manter a calma.

Não se afobem.

O espanhol é parecido (não igual) com o português.

Em primeiro lugar, traduzam o título. Ele é uma síntese do texto e trará uma ideia do que estará dentro desse texto. Se você tem uma ideia do que conterà o texto, será mais fácil entendê-lo e até entender aquela palavra mais complicada pelo contexto do texto.

Depois, de traduzir o título, iniciem fazendo uma leitura palavra a palavra, bem devagar.

Durante a leitura, vocês encontrarão:

-palavras exatamente iguais às palavras da língua portuguesa e que significam a mesma coisa nas duas línguas (português e espanhol);

- palavras parecidas com as palavras da língua portuguesa e que significam a mesma coisa nas duas línguas (português e espanhol);
- palavras que parecerão uma coisa (falsos cognatos), mas que significam outra completamente diferente e que com o tempo vocês se acostumarão e não terão mais dificuldades com essas palavras;
- palavras desconhecidas que vocês, num primeiro momento, não conseguirão entender.

Se não entenderam ou interpretaram uma palavra de forma equivocada, não se preocupem, isso é normal. Com o tempo, vocês estarão conseguindo enquadrar as palavras “estranhas” (aquelas que vocês não entendem) no contexto do texto. Muitas vezes, é possível entender o texto sem saber exatamente o significado de algumas palavras.

Não é necessário traduzir os nomes de lugares, de pessoas, de países, de instituições.



Não precisamos fazer uma tradução técnica ou uma tradução oficial para acertarmos as questões da prova de espanhol da banca.

Los grandes despachos piden retirar la lista de morosos con Hacienda

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO

(COPIEM O TEXTO ABAIXO)

La Fundación Impuestos y Competitividad (FlyC) admite que le suscita "numerosas dudas" la publicación de la lista de deudores con la Agencia Tributaria, recogida en la reforma de la Ley General Tributaria. Esta asociación integrada por los grandes despachos de asesoría fiscal, considera que la norma "adolece de falta de plenas garantías formales". Por eso, cree que debería valorarse la eliminación de su publicación.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Los grandes despachos piden retirar la lista de morosos con Hacienda

La Fundación Impuestos y Competitividad (FlyC) admite que le suscita "numerosas dudas" la publicación de la lista de deudores con la Agencia Tributaria, recogida en la reforma de la Ley General Tributaria. Esta asociación integrada por los grandes despachos de asesoría fiscal, considera que la norma "adolece de falta de plenas garantías formales". Por eso, cree que debería valorarse la eliminación de su publicación.

La fundación, participada por Baker & McKenzie; Cuatrecasas, Conçalves Pereira; Deloitte Abogados, EY Abogados, Garrigues, KPMG Abogados, PwC Tax & Legal Services y Uría Menéndez, expresó sus dudas sobre otros aspectos de la ley, como las sanciones del conflicto en aplicación de la norma, el refuerzo "muy notable" de la administración tributaria para controlar la interpretación normativa, la ampliación de los plazos de prescripción y de duración de la inspección, que crea "incertidumbre y menor seguridad jurídica", y el desarrollo del nuevo régimen de delito contra la Hacienda Pública. La fundación echa en falta mayores garantías en la fase procesal, según explicaron sus representantes durante unas jornadas para valorar la reforma de la Ley General Tributaria.

A pesar de estos reparos, valora positivamente la Ley General Tributaria por tres razones fundamentales: es un elemento necesario en el cierre de la reforma tributaria; responde a la necesaria regulación en determinadas cuestiones hasta ahora no contempladas; y porque manifiesta la intención de reforzar la seguridad jurídica, reducir la litigiosidad, prevenir el fraude fiscal e incrementar la eficacia de la actuación administrativa.

Desde la Fundación Impuestos y Competitividad consideran imprescindible señalar que también echan en falta algunos aspectos que podían haberse tenido en cuenta, como incluir alguna de las medidas alternativas de resolución de conflictos o la entrada de soluciones de "cumplimiento cooperativo". Por último, hace una serie de propuestas, que confía que puedan mantenerse en cuenta durante el trámite parlamentario de la reforma de la Ley General Tributaria.

De esta forma, aboga por incentivar el cumplimiento voluntario de las obligaciones tributarias, por introducir medidas alternativas de resolución de conflictos y por adecuar el ordenamiento tributario español a la corriente internacional en cuanto a 'cláusulas antiabuso'.

Fonte: El País (<http://economia.elpais.com>) - adaptado

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: RESPONDER QUESTÕES SOBRE O TEXTO

Según el texto, la FlyC:

- a) hay incluido en la reforma de la Ley General Tributaria las medidas alternativas de resolución de conflictos.
- b) hay incluido en la reforma de la Ley General Tributaria la entrada de soluciones de "cumplimiento cooperativo".
- c) aprobó toda la reforma de la Ley General Tributaria.
- d) hace una serie de propuestas a la Ley General Tributaria.
- e) perdonó el gobierno sobre la Ley General Tributaria.

En la última frase del segundo párrafo del texto, la palabra "durante" significa:

- a) conjunción.
- b) el tiempo transcurrido.
- c) lugar.
- d) declaración de certeza.
- e) la garantía.

TEXTO - TRADUÇÃO LIVRE

Los grandes despachos piden retirar la lista de morosos con Hacienda

Os grandes escritórios pedem para retirar a lista de morosos com a Fazenda

La Fundación Impuestos y Competitividad (FlyC) admite que le suscita "numerosas dudas" la publicación de la lista de deudores con la Agencia Tributaria, recogida en la reforma de la Ley General Tributaria. Esta asociación integrada por los grandes despachos de asesoría fiscal, considera que la norma "adolece de falta de plenas garantías formales". Por eso, cree que debería valorarse la eliminación de su publicación.

A Fundação Impostos e Competitividade (FlyC) admite que suscita "numerosas dúvidas" a publicação da lista de devedores com a Agência Tributária, acolhida na reforma da Lei Geral Tributária. Esta associação integrada pelos grandes escritórios de assessoria fiscal, considera que a norma "padece de falta de plenas garantias formais". Por isso, crê que deveria se valorar a eliminação de sua publicação.

La fundación, participada por Baker & McKenzie; Cuatrecasas, Conçalves Pereira; Deloitte Abogados, EY Abogados, Garrigues, KPMG Abogados, PwC Tax & Legal Services y Uría Menéndez, expresó sus dudas sobre otros aspectos de la ley, como las sanciones del conflicto en aplicación de la norma, el refuerzo "muy notable" de la administración tributaria para controlar la interpretación normativa, la ampliación de los plazos de prescripción y de duración de la inspección, que crea "incertidumbre y menor seguridad jurídica", y el desarrollo del nuevo régimen de delito contra la Hacienda Pública. La fundación echa en falta mayores garantías en la fase procesal, según explicaron sus representantes durante unas jornadas para valorar la reforma de la Ley General Tributaria.

A fundação, integrada por Baker & McKenzie; Cuatrecasas, Conçalves Pereira; Deloitte Abogados, EY Abogados, Garrigues, KPMG Abogados, PwC Tax & Legal Services y Uría Menéndez, expressou suas dúvidas sobre outros aspectos da lei, como as sanções de conflito na aplicação da norma, o reforço "muito notável" da administração tributária para controlar a interpretação normativa, a ampliação dos prazos de prescrição e de duração da inspeção, que cria "incerteza e menor segurança jurídica", e o desenvolvimento do novo regime de delito contra a Fazenda Pública. A fundação condena a falta de maiores garantias na fase processual, segundo explicaram seus representantes durante jornadas para valorar a reforma da Lei Geral Tributária.

A pesar de estos reparos, valora positivamente la Ley General Tributaria por tres razones fundamentales: es un elemento necesario en el cierre de la reforma tributaria; responde a la necesaria regulación en determinadas cuestiones hasta ahora no contempladas; y porque manifiesta la intención de reforzar la seguridad jurídica, reducir la litigiosidad, prevenir el fraude fiscal e incrementar la eficacia de la actuación administrativa.

Apesar destes problemas, valora positivamente a Lei Geral Tributária por três razões fundamentais: é um elemento necessário no fechamento da reforma tributária; responde à necessária regulação em determinadas questões até agora não contempladas; e porque manifesta a intenção de reforçar a segurança jurídica, reduzir o litígio, prevenir a fraude fiscal e aumentar a eficácia da atuação administrativa.

Desde la Fundación Impuestos y Competitividad consideran imprescindible señalar que también echan en falta algunos aspectos que podían haberse tenido en cuenta, como incluir alguna de las medidas alternativas de resolución de conflictos o la entrada de soluciones de "cumplimiento cooperativo". Por último, hace una serie de propuestas, que confía que puedan mantenerse en cuenta durante el trámite parlamentario de la reforma de la Ley General Tributaria.

Desde a Fundação Impostos e Competitividade consideram imprescindível assinalar que também condenam a falta de alguns aspectos que podiam ter sido levado em conta, como incluir alguma das medidas alternativas de resolução de conflitos ou a entrada de soluções de "cumprimento cooperativo". Por último, faz uma série de propostas, que confia que possam se levar em conta durante o trâmite parlamentar da reforma da Lei Geral Tributária.

De esta forma, aboga por incentivar el cumplimiento voluntario de las obligaciones tributarias, por introducir medidas alternativas de resolución de conflictos y por adecuar el ordenamiento tributario español a la corriente internacional en cuanto a 'cláusulas antiabuso'.

Desta forma, advoga por incentivar o cumprimento voluntário das obrigações tributárias, por introduzir alternativas de resolução de conflitos e por adequar o ordenamento tributário espanhol à corrente internacional quanto a "cláusulas antiabuso".

TEXTO - QUESTÕES COMENTADAS

Según el texto, la FlyC:

- a) hay incluido en la reforma de la Ley General Tributaria las medidas alternativas de resolución de conflictos.
- b) hay incluido en la reforma de la Ley General Tributaria la entrada de soluciones de "cumplimiento cooperativo".
- c) aprobó toda la reforma de la Ley General Tributaria.
- d) hace una serie de propuestas a la Ley General Tributaria.
- e) perdonó el gobierno sobre la Ley General Tributaria.

Comentários

A questão quer saber algo sobre a **FlyC (Fundación Impuestos y Competitividad)**. Ela é baseada no quarto parágrafo do texto. Vejamos:

Desde la Fundación Impuestos y Competitividad consideran imprescindible señalar que también echan en falta algunos aspectos que podían haberse tenido en cuenta, como incluir alguna de las medidas alternativas de resolución de conflictos o la entrada de soluciones de "cumplimiento cooperativo". Por último, hace una serie de propuestas, que confía que puedan mantenerse en cuenta durante el trámite parlamentario de la reforma de la Ley General Tributaria.

A alternativa **A** afirma que a FlyC há incluído na reforma da Lei Geral Tributária as medidas alternativas de resolução de conflitos. Isso está errado. O quarto parágrafo do texto informa que a FlyC assinala que faltaram alguns aspectos que podiam ter sido levados em conta na reforma tributária e a resolução de conflitos é um deles.

A alternativa **B** afirma que a FlyC há incluído na reforma da Lei Geral Tributária a entrada de soluções de "cumprimento cooperativo". Isso está errado. O quarto parágrafo do texto informa que a FlyC assinala que faltaram alguns aspectos que podiam ter sido levado em conta na reforma tributária e a entrada de soluções de "cumprimento cooperativo" é um deles.

A alternativa **C** afirma que a FlyC aprovou toda a reforma da Lei Geral Tributária. Isso está errado. O texto mostra uma série de questionamentos que a FlyC faz sobre a reforma tributária. Além disso, não é essa entidade que aprova as leis na Espanha.

A alternativa **D** afirma que a FlyC faz propostas à Lei Geral Tributária. Isso está correto. Vejam esta parte do quarto parágrafo do texto:

Por último, hace una serie de propuestas, que confía que puedan mantenerse en cuenta durante el trámite parlamentario de la reforma de la Ley General Tributaria.

A alternativa **E** afirma que a FlyC perdeu o governo sobre a reforma tributária. Fala sério! Alguém viu algo sobre perdão dentro do texto? Se não está no texto, está errado.

A alternativa correta para esta questão é a letra **D**.

En la última frase del segundo párrafo del texto, la palabra "durante" significa:

- a) conjunción.
- b) el tiempo transcurrido.
- c) lugar.
- d) declaración de certeza.
- e) la garantía.

Comentários

Antes de tudo, vamos trazer a frase indicada no enunciado com a palavra "durante" destacada:

La fundación echa en falta mayores garantías en la fase procesal, según explicaron sus representantes durante unas jornadas para valorar la reforma de la Ley General Tributaria.

A questão saber o que significa a palavra "durante" dentro dessa frase.

A questão é simples e trata de preposições.

Relembrando... a preposição é uma palavra utilizada para ligar um termo dependente a um termo principal a fim de estabelecer uma relação entre esses termos.

Termo Principal << Preposição >> Termo Dependente

A palavra "durante" exprime tempo.

A questão parece boba, mas se cair uma questão como essa na prova milhares de candidatos não saberão o que fazer, pois não possuem o conhecimento de preposições que colocamos em nossas aulas.

A alternativa correta para esta questão é a letra **B**.

Los inspectores de Hacienda respaldan a Montoro

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO

(COPIEM O TEXTO ABAIXO)

La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta pata de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA. Estando actualmente en vigor los cambios legales introducidos en dichos impuestos, el Gobierno, en el verano de 2014 (aunque ya lo había aprobado en Consejo de Ministros), decidió aparcar sine die su primer anteproyecto de Ley relativo a la LGT y no remitirlo a las Cortes Generales.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Los inspectores de Hacienda respaldan a Montoro

La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta pata de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA. Estando actualmente en vigor los cambios legales introducidos en dichos impuestos, el Gobierno, en el verano de 2014 (aunque ya lo había aprobado en Consejo de Ministros), decidió aparcar sine die su primer anteproyecto de Ley relativo a la LGT y no remitirlo a las Cortes Generales. Mientras los textos de los tributos antes citados se discutían en el Parlamento, el de la LGT se perdió en algún cajón del Ministerio de Hacienda. Cristóbal Montoro no debía de estar muy seguro de la constitucionalidad de algunos puntos importantes de su anteproyecto, como la regulación de las famosas listas públicas de defraudadores o morosos o la extensión del tiempo de prescripción de las actuaciones inspectoras. Montoro tenía motivos de sobra para sospechar de sí mismo porque el Consejo General del Poder Judicial, el 30 de septiembre de 2014, dictaminó que el anteproyecto, de prosperar, abriría la veda de la caza al contribuyente con artes abusivas e incompatibles con las garantías que ofrece a los ciudadanos nuestro Estado de Derecho.

Después de pasar por el taller de reparación, el vehículo de la LGT ha vuelto a circular y ya se mueve para ser finalmente la cuarta pata, antes abortada, de la reforma fiscal. El Consejo de Ministros del último 17 de abril, previo dictamen del Consejo de Estado, aprobó el nuevo anteproyecto y su envío al Congreso de los Diputados para su tramitación, convertido ya en proyecto de Ley. El mismo día 17 de abril, la Organización de Inspectores de Hacienda del Estado (IHE) dio su espaldarazo al ministro Montoro con la emisión de una nota que destaca los «efectos positivos» de la reforma legal para reducir el fraude fiscal y la economía sumergida. Entre ellos, la ampliación del plazo máximo del procedimiento inspector (que en determinadas circunstancias puede llegar a una duración de 27 meses) o la habilitación legal para la publicación de listados de obligados tributarios con deudas y sanciones pendientes superiores a un millón de euros.

IHE pide a todos los grupos políticos que, en la correspondiente tramitación parlamentaria, se esfuercen en alcanzar un «elevado consenso» porque la nueva LGT sólo será eficaz en el medio y largo plazo si goza de estabilidad. Llevan razón los inspectores. Su interés primordial es disponer de una artillería pesada para reprimir el fraude y el proyecto se la proporciona. Sin embargo, dicho objetivo debe conseguirse con un escrupuloso respeto a las garantías constitucionales de los ciudadanos. Bienvenida sea, por tanto, esa apelación a un consenso necesario del que hemos estado huérfanos en la presente legislatura.

(Fonte: elmundo.es - adaptado)

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: RESPONDER QUESTÕES SOBRE O TEXTO

De acuerdo con el texto,

- a) no hay consenso en la actual legislatura.
- b) el proyecto de ley no ayuda a disparar contra las bandas rivales.
- c) la LGT goza de estabilidad.
- d) la LGT no cumplió el plazo.
- e) los grupos políticos bloquean el procedimiento parlamentario.

En el primer párrafo del texto, que palabra puede reemplazar la palabra "pata". La sustitución no puede dejar el texto equivocado.

- a) fundamento
- b) principios
- c) base
- d) pie
- e) caja

TEXTO - TRADUÇÃO LIVRE

Los inspectores de Hacienda respaldan a Montoro

Os inspetores da Fazenda respaldam Montoro

La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta pata de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA. Estando actualmente en vigor los cambios legales introducidos en dichos impuestos, el Gobierno, en el verano de 2014 (aunque ya lo había aprobado en Consejo de Ministros), decidió aparcar sine die su primer anteproyecto de Ley relativo a la LGT y no remitirlo a las Cortes Generales. Mientras los textos de los tributos antes citados se discutían en el Parlamento, el de la LGT se perdió en algún cajón del Ministerio de Hacienda. Cristóbal Montoro no debía de estar muy seguro de la constitucionalidad de algunos puntos importantes de su anteproyecto, como la regulación de las famosas listas públicas de defraudadores o morosos o la extensión del tiempo de prescripción de las actuaciones inspectoras. Montoro tenía motivos de sobra para sospechar de sí mismo porque el Consejo General del Poder Judicial, el 30 de septiembre de 2014, dictaminó que el anteproyecto, de prosperar, abriría la veda de la caza al contribuyente con artes abusivas e incompatibles con las garantías que ofrece a los ciudadanos nuestro Estado de Derecho.

A modificaco da Lei Geral Tributária (LGT) era a quarta base da reforma fiscal, junto com a do IRPF (e não residentes), Imposto sobre Sociedade e IVA. Estando atualmente em vigor as mudanças legais introduzidas em ditos impostos, o Governo, no verão de 2014 (embora já não o houvesse aprovado no Conselho de Ministros), decidiu estacionar *sine die* (sem data certa) seu primeiro anteprojeto de Lei relativo à LGT e não o remeter às Cortes Gerais. Enquanto os textos dos tributos antes citados se discutiam no Parlamento, o da LGT se perdeu em alguma gaveta do Ministério da Fazenda. Cristóbal Montoro não devia de estar muito seguro da constitucionalidade de alguns pontos importantes de seu anteprojeto, como a regulao das famosas listas públicas de fraudadores ou morosos ou a extensão do tempo de prescrio das atuaoes inspetoras. Montoro teria motivos de sobra para suspeitar de si mesmo porque o Conselho Geral do Poder Judicial, em 30 de setembro de 2014, decidiu que o anteprojeto, se prosperasse, abriria a proibio de caa ao contribuinte com artes abusivas e incompatveis com as garantias que oferece aos cidadãos nosso Estado de Direito.

***[Veda de la caza](#) = proibio de caar.

Después de pasar por el taller de reparación, el vehículo de la LGT ha vuelto a circular y ya se mueve para ser finalmente la cuarta pata, antes abortada, de la reforma fiscal. El

Consejo de Ministros del último 17 de abril, previo dictamen del Consejo de Estado, aprobó el nuevo anteproyecto y su envío al Congreso de los Diputados para su tramitación, convertido ya en proyecto de Ley. El mismo día 17 de abril, la Organización de Inspectores de Hacienda del Estado (IHE) dio su espaldarazo al ministro Montoro con la emisión de una nota que destaca los «efectos positivos» de la reforma legal para reducir el fraude fiscal y la economía sumergida. Entre ellos, la ampliación del plazo máximo del procedimiento inspector (que en determinadas circunstancias puede llegar a una duración de 27 meses) o la habilitación legal para la publicación de listados de obligados tributarios con deudas y sanciones pendientes superiores a un millón de euros.

Depois de passar pela oficina de reparação, o veículo da LGT há voltado a circular e já se move para ser finalmente a quarta base, antes abortada, da reforma fiscal. O Conselho de Ministros do último dia 17 de abril, prévio ditame do Conselho de Estado, aprovou o novo anteprojeto e seu envio ao Congresso dos Deputados para sua tramitação, convertido já em projeto de Lei. No mesmo dia 17 de abril, a Organização de Inspetores da Fazenda do Estado (IHE) deu seu apoio ao ministro Montoro com a emissão de uma nota que destaca os “efeitos positivos” da reforma legal para reduzir a fraude fiscal e a economia submergida. Entre eles, a ampliação do prazo máximo do procedimento inspetor (que em determinadas circunstâncias pode chegar a uma duração de 27 meses) ou a habilitação legal para a publicação de listagens de obrigados tributários com dívidas e sanções pendentes superiores a um milhão de euros.

IHE pide a todos los grupos políticos que, en la correspondiente tramitación parlamentaria, se esfuercen en alcanzar un «elevado consenso» porque la nueva LGT sólo será eficaz en el medio y largo plazo si goza de estabilidad. Llevan razón los inspectores. Su interés primordial es disponer de una artillería pesada para reprimir el fraude y el proyecto se la proporciona. Sin embargo, dicho objetivo debe conseguirse con un escrupuloso respeto a las garantías constitucionales de los ciudadanos. Bienvenida sea, por tanto, esa apelación a un consenso necesario del que hemos estado huérfanos en la presente legislatura.

A IHE pede a todos os grupos políticos que, na correspondente tramitação parlamentar, se esforcem para alcançar um “elevado consenso” porque a nova LGT, somente será eficaz a médio e longo prazo se gozar de estabilidade. Têm razão os inspetores. Seu interesse primordial é dispor de uma artilharia pesada para reprimir a fraude e o projeto a proporciona. Entretanto, dito objetivo deve se conseguir com um escrupuloso respeito às garantias constitucionais dos cidadãos. Bem-vinda seja, portanto, essa apelação para um consenso necessário de que temos estados órfãos na presente legislatura.

TEXTO - QUESTÕES COMENTADAS

De acuerdo con el texto,

- a) no hay consenso en la actual legislatura.
- b) el proyecto de ley no ayuda a disparar contra las bandas rivales.
- c) la LGT goza de estabilidad.
- d) la LGT no cumplió el plazo.
- e) los grupos políticos bloquean el procedimiento parlamentario.

Comentários

A questão quer saber algo do texto.

A questão teve como base o terceiro parágrafo do texto.

A alternativa **A** vai ao encontro do último período do terceiro parágrafo do texto. Vejam:

Bienvenida sea, por tanto, esa apelación a un consenso necesario del que hemos estado huérfanos en la presente legislatura.

O período informa que temos estado órfãos de um consenso na presente legislatura. Então, não há consenso na atual legislatura.

A alternativa **B** informa que o projeto de lei não ajuda a disparar contra os bandos rivais. Isso não está no texto.

A alternativa **C** informa que a LGT goza de estabilidade. Na verdade, traz uma possibilidade de estabilidade. Vejam o que diz esta parte do terceiro parágrafo do texto:

... la nueva LGT sólo será eficaz en el medio y largo plazo si goza de estabilidad.

A alternativa **D** informa que a LGT não cumpriu o prazo. Isso não está no texto. Se não está no texto, está errado.

A alternativa **E** informa que os grupos políticos bloqueiam o procedimento parlamentar. Isso está errado. Os grupos políticos são citados no terceiro parágrafo do texto, mas em razão do pedido feito pelo IHE para que estes cheguem a um consenso. Vejam:

IHE pide a todos los grupos políticos que, en la correspondiente tramitación parlamentaria, se esfuercen en alcanzar un «elevado consenso»...

A alternativa correta para a questão é a letra **A**.

En el primer párrafo del texto, que palabra puede reemplazar la palabra "pata". La sustitución no puede dejar el texto equivocado.

- a) fundamento
- b) principios
- c) base
- d) pie
- e) caja

Comentários

A questão pergunta qual das alternativas pode substituir a palavra "pata".

Antes de tudo, precisamos verificar a parte do texto em que aparece essa palavra:

La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta pata de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA.

Notem que destacamos a palavra "pata", logo acima.

Notem que também podemos criar uma questão de lacuna para facilitar a solução da questão.

Eis a questão de lacuna:

La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta _____ de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA.

E então, qual palavra das alternativas cabe na lacuna acima?

Vamos fazer testes com todas as palavras:

a) La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta **FUNDAMENTO** de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA.

b) La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta **PRINCIPIOS** de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA.

c) La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta **BASE** de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA.

d) La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta **PIE** de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA.

e) La modificación de la Ley General Tributaria (LGT) era la cuarta **CAJA** de la reforma fiscal, junto con la del IRPF (y no residentes), Impuesto sobre Sociedades e IVA.

Para facilitar a resolução, notem que as alternativas **A**, **B** e **D** trazem palavras masculinas e o texto traz um artigo feminino ("la") e uma palavra feminina ("cuarta") antes da lacuna. Então, essas alternativas estão equivocadas, pois a inclusão dessas palavras no texto, o deixariam errado.

Já a alternativa **E** traz a palavra "caja" que significa **caixa**. Essa palavra não se encaixa no contexto do texto.

Sobrou a alternativa **C** que se enquadra dentro do texto.

A alternativa correta para a questão é a letra **C**.

Los Técnicos de Hacienda ven 'muy difícil' aplicar el adelanto de la rebaja de IRPF

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO

(COPIEM O TEXTO ABAIXO)

El presidente del sindicato de los Técnicos de Hacienda (Gestha), Carlos Cruzado, ha alertado de las dificultades técnicas que plantea el adelanto de la rebaja del IRPF de 2016 al 1 de julio de este año y ha advertido también de que puede poner en riesgo el cumplimiento del objetivo del déficit para 2015 del 4,2 % del PIB.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Los Técnicos de Hacienda ven 'muy difícil' aplicar el adelanto de la rebaja de IRPF

El presidente del sindicato de los Técnicos de Hacienda (Gestha), Carlos Cruzado, ha alertado de las dificultades técnicas que plantea el adelanto de la rebaja del IRPF de 2016 al 1 de julio de este año y ha advertido también de que puede poner en riesgo el cumplimiento del objetivo del déficit para 2015 del 4,2 % del PIB.

En declaraciones a Efe, Cruzado ha dicho que "técnicamente va a ser muy difícil" aplicar la rebaja del IRPF el 1 de julio, ya que no existen precedentes de que en un mismo ejercicio se hayan aplicado dos escalas distintas de gravamen.

Según Cruzado podrían surgir problemas de coordinación, por ejemplo, a la hora de saber qué gastos e ingresos corresponden a cada periodo o cómo se aplicarían las deducciones.

Añade que hasta ahora sólo conocen la medida a través del anuncio hecho ayer por el presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, por lo que creen que esta rebaja se implementaría a partir del 1 de julio con el consiguiente problema técnico de tener que aplicar dos escalas diferentes.

Otras alternativas serían que se aplicara con efectos retroactivos desde el 1 de enero, algo que según Cruzado haría caer la recaudación todavía más, o mediante una escala de tipos medios, por lo que el representante de Gestha espera que el Gobierno confirme cómo se llevará a cabo esta anticipación de la rebaja.

No obstante, Cruzado sí afirma que, tal y como dijo Rajoy, podría notarse la rebaja de las retenciones en las nóminas de julio.

"Aquí no hay problema", afirma sobre su aplicación, pero indica que las dudas aparecen en el "desfase" que se produciría entre las retenciones y cuando se haga la liquidación al año que viene.

Además, Cruzado asegura que este anuncio "puede poner en compromiso el cumplimiento de la cifra de déficit", ya que se dejarían de recaudar 1.500 millones de euros este año, según estima el Ejecutivo.

Apunta que los datos del primer cuatrimestre en cuanto a recaudación han sido buenos, de algo menos de 2.500 millones de euros más respecto a 2014, pero señala que con este ritmo es difícil que España alcance la recaudación necesaria para poder llegar a la meta de déficit público marcada en el 4,2 % del PIB para 2015.

En este mismo sentido, apunta que la medida anunciada por Rajoy tampoco ayuda a reducir la menor presión fiscal que España tiene respecto a la media europea.

"Entendemos que esto lo que hace es profundizar en un error: el de no abordar esta reforma tributaria en su conjunto", declara Cruzado, quien afirma que el Gobierno "está parcheando" en el ámbito fiscal.

(Fonte: elmundo.es - adaptado)

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: RESPONDER QUESTÕES SOBRE O TEXTO

En el segundo párrafo del texto, la palabra "muy" es:

- a) artículo
- b) pronombre
- c) adverbio

d) verbo

e) nombre

Según el texto, excepto:

a) Cruzado ha advertido de las dificultades técnicas que plantea el adelanto de la rebaja del IRPF de 2016 al 1 de julio de este año.

b) Cruzado ha dicho que "técnicamente va a ser muy difícil" aplicar la rebaja del IRPF el 1 de julio

c) Cruzado sí afirma que, tal y como dijo Rajoy, podría notarse la rebaja de las retenciones en las nóminas de julio.

d) Cruzado asegura que este informe "puede poner en compromiso el cumplimiento de la cifra de déficit".

e) Mariano Rajoy añade que hasta ahora sólo conocen la medida a través del anuncio hecho ayer por el presidente del Gobierno.

TEXTO - TRADUÇÃO LIVRE

Los Técnicos de Hacienda ven 'muy difícil' aplicar el adelanto de la rebaja de IRPF

Os Técnicos da Fazenda veem “muito difícil” aplicar o adiantamento da redução do IRPF

El presidente del sindicato de los Técnicos de Hacienda (Gestha), Carlos Cruzado, ha alertado de las dificultades técnicas que plantea el adelanto de la rebaja del IRPF de 2016 al 1 de julio de este año y ha advertido también de que puede poner en riesgo el cumplimiento del objetivo del déficit para 2015 del 4,2 % del PIB.

O presidente do sindicato dos Técnicos da Fazenda (Gestha), Carlos Cruzado, há alertado das dificuldades técnicas que apresenta o adiantamento da diminuição do IRPF de 2016 para 1º de julho deste ano e há advertido também de que (isso) pode colocar em risco o cumprimento do objetivo de déficit para 2015 de 4,2% do PIB.

En declaraciones a Efe, Cruzado ha dicho que "técnicamente va a ser muy difícil" aplicar la rebaja del IRPF el 1 de julio, ya que no existen precedentes de que en un mismo ejercicio se hayan aplicado dos escalas distintas de gravamen.

Nas declarações para a Efe disse, Cruzado que “tecnicamente vai ser muito difícil” aplicar a diminuição do IRPF em 1º de julho, já que não existem precedentes de que em um mesmo exercício se haja aplicado duas escalas distintas de tributação.

***Efe = agência de notícias.

***Gravame = encargo, ônus, tributação.

Según Cruzado podrían surgir problemas de coordinación, por ejemplo, a la hora de saber qué gastos e ingresos corresponden a cada periodo o cómo se aplicarían las deducciones.

Segundo Cruzado, poderiam surgir problemas de coordenação, por exemplo, na hora de saber quais gastos e ingressos correspondem a cada período ou como se aplicariam as deduções.

Añade que hasta ahora sólo conocen la medida a través del anuncio hecho ayer por el presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, por lo que creen que esta rebaja se implementaría a partir del 1 de julio con el consiguiente problema técnico de tener que aplicar dos escalas diferentes.

Acrescentou que até agora somente conhecem a medida por meio do anúncio feito ontem pelo presidente do Gobierno, Mariano Rajoy, pelo que creen que esta diminuição implementar-se-ia a partir de 1º de julho com o conseguinte problema técnico de ter que aplicar duas escalas diferentes.

Otras alternativas serían que se aplicara con efectos retroactivos desde el 1 de enero, algo que según Cruzado haría caer la recaudación todavía más, o mediante una escala de tipos medios, por lo que el representante de Gestha espera que el Gobierno confirme cómo se llevará a cabo esta anticipación de la rebaja.

Outras alternativas seriam que se aplicasse com efeitos retroativos desde 1º de janeiro, algo que segundo Cruzado faria cair a arrecadação ainda mais, ou mediante uma escala de alíquotas médias, pelo que o representante do Gestha espera que o Governo confirme como se realizará esta antecipação da diminuição.

No obstante, Cruzado sí afirma que, tal y como dijo Rajoy, podría notarse la rebaja de las retenciones en las nóminas de julio.

Entretanto, Cruzado afirma que, tal e como disse Rajoy, poderia notar-se a redução das retenções nas folhas de pagamento de julho.

"Aquí no hay problema", afirma sobre su aplicación, pero indica que las dudas aparecen en el "desfase" que se produciría entre las retenciones y cuando se haga la liquidación al año que viene.

"Aqui não há problema", afirma sobre sua aplicação, porém indica que as dúvidas aparecem na "defasagem" que se produziria entre as retenções e quando se faça a liquidação no ano que vem.

Además, Cruzado asegura que este anuncio "puede poner en compromiso el cumplimiento de la cifra de déficit", ya que se dejarían de recaudar 1.500 millones de euros este año, según estima el Ejecutivo.

Além disso, Cruzado assegura que este anúncio "pode colocar em risco o cumprimento da cifra do déficit", já que se deixariam de arrecadar 1 bilhão e 500 milhões de euros este ano, segundo estima o Executivo.

Apunta que los datos del primer cuatrimestre en cuanto a recaudación han sido buenos, de algo menos de 2.500 millones de euros más respecto a 2014, pero señala que con este ritmo es difícil que España alcance la recaudación necesaria para poder llegar a la meta de déficit público marcada en el 4,2 % del PIB para 2015.

Aponta que os dados do primeiro quadrimestre quanto à arrecadação hão sidos bons, algo menos de 2 bilhão e 500 milhões de euros a mais a respeito de 2014, porém assinala que com este ritmo é difícil que a Espanha alcance a arrecadação necessária para poder chegar à meta de déficit público marcada em 4,2% do PIB para 2015.

En este mismo sentido, apunta que la medida anunciada por Rajoy tampoco ayuda a reducir la menor presión fiscal que España tiene respecto a la media europea.

Nesse mesmo sentido, aponta que a medida anunciada por Rajoy tampouco ajuda a reduzir a menor pressão fiscal que a Espanha tem a respeito da média europeia.

"Entendemos que esto lo que hace es profundizar en un error: el de no abordar esta reforma tributaria en su conjunto", declara Cruzado, quien afirma que el Gobierno "está parcheando" en el ámbito fiscal.

"Entendemos que isso o que faz é produzir um erro: o de não abordar esta reforma tributária em seu conjunto", declara Cruzado, que afirma que o Governo "está remendando" no âmbito fiscal.

TEXTO - QUESTÕES COMENTADAS

En el segundo párrafo del texto, la palabra "muy" es:

- a) artículo
- b) pronombre
- c) adverbio
- d) verbo
- e) nombre

Comentários

A questão foi elaborada para recordar a todos da importância das classes gramaticais. Vamos olhar para o parágrafo citado no enunciado da questão e encontrar a palavra "muy".

En declaraciones a Efe, Cruzado ha dicho que "técnicamente va a ser **muy** difícil" aplicar la rebaja del IRPF el 1 de julio, ya que no existen precedentes de que en un mismo ejercicio se hayan aplicado dos escalas distintas de gravamen. (grifo nosso)

Notem que a palavra "muy" está localizada logo após a locução verbal "va a ser" e antes do adjetivo "difícil".

Pelo que aprendemos das classes gramaticais, a palavra "muy" não é um artigo. Eis abaixo a tabela de artigos do espanhol:

Artículos	Artículos Determinados		Artículos Indeterminados		Artículo Neutro
	Masculino	Femenino	Masculino	Femenino	
Singular	EL	LA	UN	UNA	LO
Plural	LOS	LAS	UNOS	UNAS	

Pelo que aprendemos das classes gramaticais, a palavra "muy" não é um pronome. O pronome é uma palavra que representa (substitui) o nome de um ser ou o determina. Ele também indica a pessoa do discurso.

Pelo que aprendemos das classes gramaticais, a palavra "muy" não é um verbo. O verbo exprime uma ação, um estado, um fato, um fenômeno.

Pelo que aprendemos das classes gramaticais, a palavra "muy" não é um substantivo. O "nombre" ou "sustantivo" é uma palavra variável que serve para representar os seres.

Assim, pelo que aprendemos das classes gramaticais, a palavra "muy" é um advérbio. O advérbio é uma palavra invariável. Ele é utilizado para modificar o sentido de um verbo, de um adjetivo ou de outro advérbio. Podemos dizer que o advérbio é uma palavra que modifica outra palavra.

No caso, a palavra "muy" está colocando um grau de maior intensidade à palavra "difícil".

A alternativa correta para esta questão é a letra **C**.

Según el texto, excepto:

- Cruzado ha advertido de las dificultades técnicas que plantea el adelanto de la rebaja del IRPF de 2016 al 1 de julio de este año.
- Cruzado ha dicho que "técnicamente va a ser muy difícil" aplicar la rebaja del IRPF el 1 de julio

- c) Cruzado sí afirma que, tal y como dijo Rajoy, podría notarse la rebaja de las retenciones en las nóminas de julio.
- d) Cruzado asegura que este informe "puede poner en compromiso el cumplimiento de la cifra de déficit".
- e) Mariano Rajoy añade que hasta ahora sólo conocen la medida a través del anuncio hecho ayer por el presidente del Gobierno.

Comentários

O enunciado da questão diz "segundo o texto, exceto", ou seja, a questão quer saber qual das alternativas não está de acordo com o texto.

A alternativa **A** troca, no primeiro parágrafo do texto, a palavra "alertado" por "advertido". A troca é possível.

A alternativa **B** troca, no segundo parágrafo do texto, a palavra "rebaja" por "disminución". A troca é possível.

A alternativa **C** está de acordo com o sexto parágrafo do texto.

No obstante, Cruzado sí afirma que, tal y como dijo Rajoy, podría notarse la rebaja de las retenciones en las nóminas de julio.

A alternativa **D** troca, no oitavo parágrafo do texto, a palavra "anuncio" por "informe". A troca é possível.

A alternativa **E** troca Cruzado por Rajoy. Segundo o quarto do parágrafo do texto quem acrescentou que até agora somente conhecem a medida por meio do anúncio feito ontem pelo presidente do Governo foi Cruzado e não Rajoy.

A alternativa correta para esta questão é a letra **E**.

Los trabajadores pagarán un 12,5% menos por IRPF

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO

(COPIEM O TEXTO ABAIXO)

Los cerca de 19 millones de contribuyentes del IRPF pagarán menos impuestos en 2015. La reforma fiscal aprobada recientemente por el Gobierno contiene la primera bajada de tributos desde 2007. Los trabajadores pagarán de media un 12,5% menos por el impuesto sobre la renta. El Ejecutivo redujo todos los gravámenes y tramos del impuesto, lo que beneficiará sobre todo a las rentas más bajas y a las más altas. Los que ganen menos de 12.000 euros dejarán de pagar impuestos.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Los trabajadores pagarán un 12,5% menos por IRPF

Los cerca de 19 millones de contribuyentes del IRPF pagarán menos impuestos en 2015. La reforma fiscal aprobada recientemente por el Gobierno contiene la primera bajada de tributos desde 2007. Los trabajadores pagarán de media un 12,5% menos por el impuesto sobre la renta. El Ejecutivo redujo todos los gravámenes y tramos del impuesto, lo que beneficiará sobre todo a las rentas más bajas y a las más altas. Los que ganen menos de 12.000 euros dejarán de pagar impuestos.

Un trabajador con una renta de 35.000 euros se ahorrará 236 euros en el pago del IRPF durante el próximo año, según cálculos realizados por el Ministerio de Hacienda. La reforma fiscal reduce los mínimos personales y familiares. E introduce beneficios fiscales para las familias numerosas y las que tengan ascendientes o descendientes que sean dependientes. Para estos y para las madres trabajadoras con hijos menores de tres años establece un impuesto negativo: una deducción de 100 euros mensuales que se disfrutarán con independencia de que la renta le permita deducírselo. Por ejemplo, una familia con tres hijos, en la que el marido que gana 40.000 euros presenta declaración individual se ahorrará 1.429 euros al año (casi 120 euros al mes). En el caso de que el

contribuyente, que gana 35.000 euros, tenga dos hijos, uno de ellos discapacitado, y un ascendiente dependiente a su cargo, el ahorro ascenderá a 323 euros al mes (3.880 euros anuales).

Los autónomos también disfrutarán de rebajas fiscales. Las retenciones disminuirán del 21% actual al 19% el próximo año, lo que dejará más dinero en el bolsillo de los emprendedores. De esta forma, un autónomo sin hijos que presenta un rendimiento por actividades económicas de unos 40.000 euros se ahorrará unos 47 euros al mes (559 euros al año), según estimaciones elaborados por Hacienda.

Las empresas también pagarán menos al fisco en 2015. El impuesto sobre sociedades bajará del 30% actual al 28%.

(Fuente: *www.elpais.es* - adaptado)

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: RESPONDER QUESTÕES SOBRE O TEXTO

“Los trabajadores pagarán de media un 12,5% menos por el impuesto sobre la renta.”

En el texto anterior, tenemos _____ artículos determinados.

- a) dos
- b) tres
- c) cuatro
- d) cinco
- e) doscientos

Según el texto,

- a) Los autónomos también disfrutarán de rebajas fiscales y las empresas también pagarán más al fisco en 2015.

- b) Los autónomos no disfrutarán de rebajas fiscales. Las retenciones disminuirán del 21% actual al 19% el próximo año, lo que dejará más dinero en el bolsillo de los emprendedores.
- c) Las empresas también pagarán menos al fisco en 2015. El impuesto sobre rendas bajará del 30% actual al 28%.
- d) "Tramos del impuesto" significa en portugués: faixas de imposto.
- e) Los contribuyentes del IRPF pagarán cerca de 19 millones de menos impuestos en 2015.

TEXTO - TRADUÇÃO LIVRE

Los trabajadores pagarán un 12,5% menos por IRPF

Os trabalhadores pagarão 12,5% menos pelo IRPF

Los cerca de 19 millones de contribuyentes del IRPF pagarán menos impuestos en 2015. La reforma fiscal aprobada recientemente por el Gobierno contiene la primera bajada de tributos desde 2007. Los trabajadores pagarán de media un 12,5% menos por el impuesto sobre la renta. El Ejecutivo redujo todos los gravámenes y tramos del impuesto, lo que beneficiará sobre todo a las rentas más bajas y a las más altas. Los que ganen menos de 12.000 euros dejarán de pagar impuestos.

Os cerca de 19 milhões de contribuintes do IRPF pagarão menos impostos em 2015. A reforma fiscal aprovada recentemente pelo Governo contém a primeira diminuição de tributos desde 2007. Os trabalhadores pagarão em média 12,5% menos pelo imposto sobre a renda. O Executivo reduziu todos os gravames e faixas do imposto, o que beneficiará sobretudo as rendas mais baixas e as mais altas. Os que ganhem menos de 12.000 euros deixarão de pagar impostos.

***Tramo = faixa.

Un trabajador con una renta de 35.000 euros se ahorrará 236 euros en el pago del IRPF durante el próximo año, según cálculos realizados por el Ministerio de Hacienda. La reforma fiscal reduce los mínimos personales y familiares. E introduce beneficios fiscales para las familias numerosas y las que tengan ascendientes o descendientes que sean dependientes. Para estos y para las madres trabajadoras con hijos menores de tres años establece un impuesto negativo: una deducción de 100 euros mensuales que se disfrutarán con independencia de que la renta le permita deducírselo. Por ejemplo, una familia con tres hijos, en la que el marido que gana 40.000 euros presenta declaración individual se ahorrará 1.429 euros al año (casi 120 euros al mes). En el caso de que el contribuyente, que gana 35.000 euros, tenga dos hijos, uno de ellos discapacitado, y un ascendiente dependiente a su cargo, el ahorro ascenderá a 323 euros al mes (3.880 euros anuales).

Um trabalhador com uma renda de 35.000 euros economizará 236 euros no pagamento do IRPF durante o próximo ano, segundo cálculos realizados pelo Ministério da Fazenda. A reforma fiscal reduz os mínimos pessoais e familiares. E introduz benefícios fiscais para as famílias numerosas e as que tenham ascendentes ou descendentes que sejam dependentes. Para estes e para as mães trabalhadoras com filhos menores de três anos

establece un impuesto negativo: una deducción de 100 euros mensais que desfrutarán independiente de que a renda permita deduzi-lo. Por exemplo, una familia com três filhos, na qual o marido que ganha 40.000 euros apresenta declaração individual economizará 1.419 euros ao ano (quase 120 euros ao mês). No caso de que o contribuinte, que ganha 35.000 euros, tenha dois filhos, um deles incapacitado, e um ascendente dependente a seu encargo, a economia ascenderá a 323 euros ao mês (3.880 euros anuais).

*****Ahorrar** = economizar.

Los autónomos también disfrutarán de rebajas fiscales. Las retenciones disminuirán del 21% actual al 19% el próximo año, lo que dejará más dinero en el bolsillo de los emprendedores. De esta forma, un autónomo sin hijos que presenta un rendimiento por actividades económicas de unos 40.000 euros se ahorrará unos 47 euros al mes (559 euros al año), según estimaciones elaborados por Hacienda.

Os autônomos também desfrutarão de diminuições fiscais. As retenções diminuirão de atuais 21% para 19% no próximo ano, o que deixará mais dinheiro no bolso dos empreendedores. Desta forma, um autônomo sem filhos que apresenta um rendimento por atividades econômicas de 40.000 euros economizará 47 euros ao mês (559 euros ao ano), segundo estimativas elaborados pela Fazenda.

Las empresas también pagarán menos al fisco en 2015. El impuesto sobre sociedades bajará del 30% actual al 28%.

As empresas também pagarão menos ao fisco em 2015. O imposto sobre sociedades baixará de atuais 30% para 28%.

TEXTO - QUESTÕES COMENTADAS

9- "Los trabajadores pagarán de media un 12,5% menos por el impuesto sobre la renta."

En el texto anterior, tenemos _____ artículos determinados.

- a) dos
- b) tres
- c) cuatro
- d) cinco

e) doscientos

Comentários

A questão acima é de preenchimento da lacuna que aparece no enunciado da questão. Ela quer saber quantos artigos determinados possui a frase dada na questão.

Vamos procurar os artigos na frase:

“Los trabajadores pagarán de media un 12,5% menos por **el** impuesto sobre **la** renta.”

A alternativa correta é a letra **B**.

10- Según el texto,

- a) Los autónomos también disfrutarán de rebajas fiscales y las empresas también pagarán más al fisco en 2015.
- b) Los autónomos no disfrutarán de rebajas fiscales. Las retenciones disminuirán del 21% actual al 19% el próximo año, lo que dejará más dinero en el bolsillo de los emprendedores.
- c) Las empresas también pagarán menos al fisco en 2015. El impuesto sobre rendas bajará del 30% actual al 28%.
- d) “Tramos del impuesto” significa en portugués: faixas de imposto.
- e) Los contribuyentes del IRPF pagarán cerca de 19 millones de menos impuestos en 2015.

Comentários

A questão quer saber algo a respeito do texto.

As alternativas **A**, **B** e **C** são um “mix” do penúltimo e do último parágrafo do texto. Elas estão erradas. É só comparar com o texto para verificar os erros. Vejamos esses parágrafos:

Los autónomos también disfrutarán de rebajas fiscales. Las retenciones disminuirán del 21% actual al 19% el próximo año, lo que dejará más dinero en el bolsillo de los emprendedores. De esta forma, un autónomo sin hijos que presenta un rendimiento por actividades económicas de unos 40.000 euros se ahorrará unos 47 euros al mes (559 euros al año), según estimaciones elaborados por Hacienda.

Las empresas también pagarán menos al fisco en 2015. El impuesto sobre sociedades bajará del 30% actual al 28%.

A alternativa **D** está correcta. É muito comum aparecer nos textos sobre tributos “tramos del impuesto”. Ela quer dizer faixas de imposto.

A alternativa **E** não confere com a informação do primeiro período do primeiro parágrafo do texto. Vejamos esse parágrafo:

Los cerca de 19 millones de contribuyentes del IRPF pagarán menos impuestos en 2015. La reforma fiscal aprobada recientemente por el Gobierno contiene la primera bajada de tributos desde 2007. Los trabajadores pagarán de media un 12,5% menos por el impuesto sobre la renta. El Ejecutivo redujo todos los gravámenes y tramos del impuesto, lo que beneficiará sobre todo a las rentas más bajas y a las más altas. Los que ganen menos de 12.000 euros dejarán de pagar impuestos.

A alternativa correcta é a letra **D**.

Maradona tiene una deuda de 39 millones de euros con el fisco de Italia

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO

(COPIEM O TEXTO ABAIXO)

Empleados del Fisco (Hacienda italiana) han notificado hoy, en Milán, al ex futbolista argentino Diego Armando Maradona que debe cerca 39 millones de euros por una antigua causa pendiente por presunta evasión fiscal en el país.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Maradona tiene una deuda de 39 millones de euros con el fisco de Italia

Empleados del Fisco (Hacienda italiana) han notificado hoy, en Milán, al ex futbolista argentino Diego Armando Maradona que debe cerca 39 millones de euros por una antigua causa pendiente por presunta evasión fiscal en el país.

Según han informado medios de comunicación italianos, el Fisco aprovechó la presencia del 'Pibe de Oro' en Italia para comunicarle la deuda que ha contraído con el Estado italiano.

La notificación, según se indica, se realizó esta mañana a la salida del hotel milanés donde estos días se ha alojado Maradona, poco antes de viajar a Roma para asistir esta noche al duelo liguero entre el Roma y el Napoli, en el estadio Olímpico.

Hacienda exige a Maradona unos 39 millones de euros por no haber abonado el impuesto relativo a las personas físicas IRPF durante la segunda mitad de la década de los años 80, cuando jugaba en el Napoli.

La deuda era en un principio de 13.000 millones de liras (moneda usada entonces en Italia), pero se ha visto aumentar al sumarse los intereses por la demora del pago.

Maradona siempre ha argumentado que él no se ocupaba de dichos asuntos fiscales y que quien lo tenía que hacer (acusa directamente al entonces presidente y propietario

del club Corrado Ferlaino y su representante Guillermo Coppola) no se ocupó y no le avisó.

En el intento de recuperar la deuda que le reclama, la Policía Financiera italiana ya confiscó, en su día, a Maradona unos pendientes que llevaba puestos mientras se encontraba en un centro de adelgazamiento del norte de Italia, que posteriormente fueron subastados en 2010 por 25.000 euros.

En el 2006, aprovechando otra visita del astro del fútbol argentino a Italia, se le confiscó un reloj Rolex valorado en 11.000 euros.

(Fonte: elcomercio.pe - adaptado)

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.

TEXTO - TAREFA DO ALUNO: RESPONDER QUESTÕES SOBRE O TEXTO

En el texto, Maradona fue notificado:

- a) antes de salir del país.
- b) después de un partido de fútbol.
- c) en una clínica.
- d) en el hotel donde se alojaba.
- e) en su casa en Italia.

Maradona tiene una deuda supuestamente por:

- a) evasión fiscal.
- b) un reloj Rolex valorado en 11.000 euros.
- c) deber cerca 39 millones de euros.
- d) en un principio de 13.000 millones de liras.
- e) un centro de adelgazamiento del norte de Italia.

TEXTO - TRADUÇÃO LIVRE

Maradona tiene una deuda de 39 millones de euros con el fisco de Italia

Maradona tem uma dívida de 39 milhões de euros com o fisco da Itália

Empleados del Fisco (Hacienda italiana) han notificado hoy, en Milán, al ex futbolista argentino Diego Armando Maradona que debe cerca 39 millones de euros por una antigua causa pendiente por presunta evasión fiscal en el país.

Empregados do Fisco (Fazenda italiana) hão notificado hoje, em Milão, ao ex-jogador de futebol argentino Diego Armando Maradona que deve cerca de 39 milhões de euros de uma antiga causa pendente por presumida evasão fiscal no país.

Según han informado medios de comunicación italianos, el Fisco aprovechó la presencia del 'Pibe de Oro' en Italia para comunicarle la deuda que ha contraído con el Estado italiano.

Segundo hão informado os meios de comunicação italianos, o Fisco aproveitou a apresentação do "Pibe de Oro" na Itália para lhe comunicar a dívida que há contraído com o Estado italiano.

La notificación, según se indica, se realizó esta mañana a la salida del hotel milanés donde estos días se ha alojado Maradona, poco antes de viajar a Roma para asistir esta noche al duelo liguero entre el Roma y el Napoli, en el estadio Olímpico.

A notificação, segundo se indica, se realizou esta manhã na saída do hotel milanês onde nestes dias se há hospedado Maradona, pouco antes de viajar para Roma para assistir esta noite o duelo da liga entre o Roma e o Napoli, no estádio Olímpico.

Hacienda exige a Maradona unos 39 millones de euros por no haber abonado el impuesto relativo a las personas físicas IRPF durante la segunda mitad de la década de los años 80, cuando jugaba en el Napoli.

A Fazenda exige de Maradona 39 milhões de euros por não haver pago o imposto relativo às pessoas físicas IRPF, durante a segunda metade da década dos anos 80, quando jogava em Napoli.

***Napoli = Nápoles (lembrando que não precisamos traduzir os nomes próprios).

La deuda era en un principio de 13.000 millones de liras (moneda usada entonces en Italia), pero se ha visto aumentar al sumarse los intereses por la demora del pago.

A dívida era em princípio de 13 bilhões de liras (moeda usada então na Itália), porém se há visto aumentar ao se somar os juros por atraso do pagamento.

Maradona siempre ha argumentado que él no se ocupaba de dichos asuntos fiscales y que quien lo tenía que hacer (acusa directamente al entonces presidente y propietario del club Corrado Ferlaino y su representante Guillermo Coppola) no se ocupó y no le avisó.

Maradona sempre há argumentado que ele não se ocupava de ditos assuntos fiscais e que quem o tinha que fazer (acusa diretamente ao então presidente e proprietário do clube Corrado Ferlaino e seu representante Guillermo Coppola) não o fez e não lhe avisou.

En el intento de recuperar la deuda que le reclama, la Policía Financiera italiana ya confiscó, en su día, a Maradona unos pendientes que llevaba puestos mientras se encontraba en un centro de adelgazamiento del norte de Italia, que posteriormente fueron subastados en 2010 por 25.000 euros.

Na tentativa de recuperar a dívida que é reclamada, a Polícia Financeira italiana já confiscou, na época, de Maradona uns brincos que levava colocados enquanto se encontrava em um centro de emagrecimento do norte da Itália, que posteriormente foram leiloados em 2010 por 25.000 euros.

En el 2006, aprovechando otra visita del astro del fútbol argentino a Italia, se le confiscó un reloj Rolex valorado en 11.000 euros.

Em 2006, aproveitando outra visita do astro do futebol argentino na Itália, lhe confiscou um relógio Rolex avaliado em 11.000 euros.

TEXTO - QUESTÕES COMENTADAS

En el texto, Maradona fue notificado:

- a) antes de salir del país.
- b) después de un partido de fútbol.
- c) en una clínica.

d) en el hotel donde se alojaba.

e) en su casa en Italia.

Comentários

A questão quer saber algo a respeito de uma notificação a Maradona.

A resposta está no terceiro parágrafo do texto:

La notificación, según se indica, se realizó esta mañana a la salida del hotel milanés donde estos días se ha alojado Maradona, poco antes de viajar a Roma para asistir esta noche al duelo liguero entre el Roma y el Napoli, en el estadio Olímpico.

A resposta para esta questão é a letra **D**.

Maradona tiene una deuda supuestamente por:

a) evasión fiscal.

b) un reloj Rolex valorado en 11.000 euros.

c) deber cerca 39 millones de euros.

d) en un principio de 13.000 millones de liras.

e) un centro de adelgazamiento del norte de Italia.

Comentários

O enunciado da questão afirma que Maradona tem uma dívida supostamente por "alguma coisa".

Notem o enunciado usa a palavra "supuestamente" e isso está de acordo com o primeiro parágrafo do texto:

Empleados del Fisco (Hacienda italiana) han notificado hoy, en Milán, al ex futbolista argentino Diego Armando Maradona que debe cerca 39 millones de euros por una antigua causa pendiente por presunta evasión fiscal en el país.

O texto fala em "presunta evasión fiscal", ou seja, presumida (suposta) evasão fiscal.

A alternativa correta para esta questão é a letra **A**.

PALAVRAS FINAIS

"UN AÑO TIENE:
12 MESES
52 SEMANAS
365 DÍAS
87666 HORAS
525600 MINUTOS
31536000 SEGUNDOS
Y EN ESE TIEMPO SUCEDEN MILES DE:HECHOS,
OPORTUNIDADES, AMORES, SUFRIMIENTOS,
AMISTADES, DECEPCIONES, RECUERDOS,
ALEGRÍAS; RISAS"

Chegamos ao final da nossa aula.

Espero que todos estejam caminhando firmes, pois o caminho de um *concurseiro* até a vaga não é fácil. Não desanimem.

Também não se preocupem com aquilo que falam as outras pessoas. O importante é saber qual é o seu objetivo e trabalhar para alcançá-lo.

A cada segundo, minuto, horas, dias que vocês passam estudando são segundos, minutos, horas e dias a menos para a aprovação.

Abraços.

Prof. Adinoél e Profa. Elenice

APÊNDICE

Leitura Complementar Números

Fuente: https://www.ejemplode.com/12-clases_de_espanol/4099-numeros_con_letra.html (adaptado)

leitura Complementar Números tradução livre

Números con letras

Los **números** son **símbolos que expresan cantidades** y se usan para contar, realizar operaciones matemáticas y resolver problemas. Además de escribirse como símbolo, también se pueden representar con letra, según lo que se quiera decir con ellos. Según la Real Academia Española, hay distintos tipos de números escritos con letra, y son:

-**Números cardinales:** son, tal cual, cada uno de los números como se dicen en voz alta (cero, diez, mil, doscientos), y tienen su ortografía establecida.

-**Números decimales:** son los que están formados por una parte entera y una parte decimal, separados por el punto decimal o por una coma (el cual también se escribe o dice en voz alta).

-**Números ordinales:** son los que expresan una idea de orden o de sucesión (primero, segundo, tercero, décimo, etc.).

Números com letras

Os **números** são **símbolos que expressam quantidades** e são usados para contar, realizar operações matemáticas e resolver problemas. Além de se escrever como símbolo, também se podem representar com letra, segundo o que se queira dizer com eles. Segundo a Real Academia Espanhola, há distintos tipos de números escritos com letra, e são:

Números cardinais: são, tal qual, cada um dos números como se dizem em voz alta ["**cero**" (zero), "**diez**" (dez), "**mil**" (mil), "**doscientos**" (duzentos)], e têm sua ortografia estabelecida.

Números decimais: são aqueles que estão formados por uma parte inteira e uma parte decimal, separados pelo ponto decimal ou por uma vírgula (o qual também se escreve ou se disse em voz alta).

Números ordinais: são aqueles que expressam uma ideia de ordem ou de sucessão ["**primero**" (primeiro), "**segundo**" (segundo), "**tercero**" (terceiro), "**décimo**" (décimo), etc.].

-**Números partitivos:** son los que expresan la división de una unidad (un entero: 1) en partes. Se puede considerar la forma escrita de las fracciones (un medio, dos quintos, tres cuartos, etc.).

Escritura de números cardinales

Para los números cardinales existe una serie de reglas ortográficas:

Del 1 al 30, las decenas y las centenas, los números se escriben en una **sola palabra**: 5 (cinco), 14 (catorce), 27 (veintisiete), 50 (cincuenta), 100 (cien), 800 (ochocientos).

Los números cardinales que **llevan tilde** son: 16 (dieciséis), 22 (veintidós), 23 (veintitrés), 26 (veintiséis), y todas las centenas, millares y demás que terminen en ellos, como 226 (doscientos veintiséis).

A partir del 31, los números tienen escritura dividida: 31 (treinta **y** uno), 48 (cuarenta **y** ocho), 53 (cincuenta **y** tres), 62 (sesenta **y** dos), 76 (setenta **y** seis).

Los números múltiplos de cien (100) se pueden clasificar en regulares e irregulares.

Los múltiplos de cien (100) **regulares**, como 200 (doscientos) y 300 (trescientos), han combinado la "s" terminal de "dos" y "tres" con la "c" inicial de "cientos".

Números partitivos: são aqueles que expressam a divisão de uma unidade (um inteiro: 1) em partes. Podemos considerar a forma escrita das frações [**"un medio"** (um meio), **"dos quintos"** (dois quintos), **"tres cuartos"** (três quartos), etc.].

Escrita de números cardinais

Para os números cardinais existe uma série de regras ortográficas:

De 1 a 30, as dezenas e as centenas, os números são escritos em uma **única palavra**: 5 (**cinco**), 14 (**catorce**), 27 (**veintisiete**), 50 (**cincuenta**), 100 (**cien**), 800 (**ochocientos**)

Os números cardinais que **levan acento** são: 16 ("**dieciséis**"), 22 ("**veintidós**"), 23 ("**veintitrés**"), 26 ("**veintiséis**"), e todas as centenas, milhares e demais que terminem com eles, como 226 ("**doscientos veintiséis**").

A partir do 31, os números têm escrita dividida: 31 ("**treinta y uno**"), 48 ("**cuarenta y ocho**"), 53 ("**cincuenta y tres**"), 62 ("**sesenta y dos**"), 76 ("**setenta y seis**").

Os números múltiplos de "**cien**" (100) podem ser classificados em regulares e irregulares.

Os múltiplos de "**cien**" (100) **regulares**, como 200 ("**doscientos**") y 300 ("**trescientos**"), combinam as "s" do final de

"dos" e **"tres"** com a letra "c" inicial de **"cientos"**.

Los múltiplos de cien (100) **irregulares** tienen un nombre totalmente nuevo, como 500 (quinientos), 700 (setecientos), 900 (novecientos).

Os múltiplos de **"cien"** (100) **irregulares** têm um nome totalmente novo, como 500 (**"quinientos"**), 700 (**"setecientos"**), 900 (**"novecientos"**).

Los números del orden de los miles y los millones cumplen con las reglas anteriores, y sólo se añade al final la palabra "mil" o "millones", en cada caso.

Os números de ordem dos milhares e dos milhões cumprem as regras anteriores, e somente se acrescenta ao final da palavra **"mil"** ou **"millones"**, em cada caso.

37000 (treinta y siete mil),

37000 (**"treinta y siete mil"**),

50,000,000 (cincuenta millones).

50,000,000 (**"cincuenta millones"**).

Escritura de números decimales

Son aquellos que representan números acompañados por un sobrante. Dicho de otra forma, están formados por una parte entera, una parte decimal y un punto o una coma que les separa. Se escriben indicando **la parte entera, luego el punto decimal** (o la coma) **y al final la parte decimal**. Por ejemplo:

$\pi = 3.1416$: Tres punto catorce dieciséis.

2.50: Dos punto cincuenta.

0.75: Cero punto setenta y cinco.

Escritura de números ordinales

Los números ordinales nos indican la posición de un objeto o una persona dentro de una lista o en una sucesión. Todos ellos se escriben con una sola palabra, que puede tener más de cinco

Escrita de números decimais

São aqueles que representam números acompanhados por um sobrante (uma sobra). Dito de outra forma, estão formados por uma parte inteira, uma parte decimal e um ponto ou uma vírgula que os separa. São escritos indicando **a parte inteira, depois o ponto decimal** (ou a vírgula) **e ao final a parte decimal**. Por exemplo:

$\pi = 3.1416$: **"Tres punto catorce dieciséis"**.

2.50: **"Dos punto cincuenta"**.

0.75: **"Cero punto setenta y cinco"**.

Escrita de números ordinais

Os números ordinais nos indicam a posição de um objeto ou uma pessoa dentro de uma lista ou em uma sucessão. Todos eles são escritos com uma única palavra, que pode ter mais de cinco

sílabas. Desde el número 8 habrá algunos que tendrán terminación "avo". Por ejemplo:

1°: primero

2°: segundo

5°: quinto

8°: octavo

12°: décimosegundo o doceavo

16°: décimosexto o dieciseisavo

Tanto la nomenclatura tradicional como la terminación "avo" son correctas para los números del 11° en adelante, cuando aplique.

Escritura de números partitivos

Los números partitivos son la forma escrita de las fracciones, y tienen varias formas de escribirse:

Forma tradicional: numerador, seguido de denominador. Así los expresamos de forma hablada.

$\frac{1}{2}$ (un medio),

$\frac{4}{6}$ (cuatro sextos),

$\frac{11}{20}$ (once veinteavos).

Manera informal: se usa frecuentemente por ser fácil de comprender. Se indica el número del numerador, luego la palabra "sobre", que señala que hablamos de la línea de la fracción, y al final se escribe el número del denominador.

sílabas. Desde o número 8 haverá alguns que terão terminação "avo". Por exemplo:

1°: "**primero**"

2°: "**segundo**"

5°: "**quinto**"

8°: "**octavo**"

12°: "**décimosegundo**" ou "**doceavo**"

16°: "**décimosexto**" ou "**dieciseisavo**"

Tanto a nomenclatura tradicional como a terminação "avo" são corretas para os números do 11° em diante, quando aplique.

Escrita de números partitivos

Os números partitivos são a forma escrita das frações, e possuem várias formas de se escrever:

Forma tradicional: numerador, seguido de denominador. Assim os expressamos de forma falada.

$\frac{1}{2}$ ("**un medio**"),

$\frac{4}{6}$ ("**cuatro sextos**"),

$\frac{11}{20}$ ("**once veinteavos**").

Maneira informal: usa-se frequentemente por ser fácil de compreender. Indica-se o número do numerador, depois a palavra "**sobre**", que assinala que falamos da linha da fração, e ao final se escreve o número do denominador.

$\frac{1}{2}$ (uno sobre dos),

$\frac{4}{6}$ (cuatro sobre seis),

$\frac{11}{20}$ (once sobre veinte).

40 Ejemplos de números con letra

A continuación diez ejemplos de cada tipo de número con letra:

$\frac{1}{2}$ ("**uno sobre dos**"),

$\frac{4}{6}$ ("**cuatro sobre seis**"),

$\frac{11}{20}$ ("**once sobre veinte**").

40 exemplos de números com letra

Adiante dez exemplos de cada tipo de número com letra:

*Não vamos traduzir os números dos exemplos abaixo, pois é mais importante (para fins do estudo) que vocês vejam como esses números são escritos na língua espanhola.

Números cardinales

18: dieciocho

234: doscientos treinta y cuatro

167: ciento sesenta y siete

491: cuatrocientos noventa y uno

1973: mil novecientos setenta y tres

3452: tres mil cuatrocientos cincuenta y dos

10680: diez mil seiscientos ochenta

237901: doscientos treinta y siete mil novecientos uno

Números cardinais

18: dieciocho

234: doscientos treinta y cuatro

167: ciento sesenta y siete

491: cuatrocientos noventa y uno

1973: mil novecientos setenta y tres

3452: tres mil cuatrocientos cincuenta y dos

10680: diez mil seiscientos ochenta

237901: doscientos treinta y siete mil novecientos uno

1,050,674: un millón cincuenta mil seiscientos setenta y cuatro

1,050,674: un millón cincuenta mil seiscientos setenta y cuatro

86,543,821: ochenta y seis millones quinientos cuarenta y tres mil ochocientos veintiuno

86,543,821: ochenta y seis millones quinientos cuarenta y tres mil ochocientos veintiuno

Números decimales

1.57: uno punto cincuenta y siete

1.57: uno punto cincuenta y siete

7.2830: siete punto veintiocho treinta

7.2830: siete punto veintiocho treinta

10.1514: diez punto quince catorce

10.1514: diez punto quince catorce

530.4: quinientos treinta punto cuatro

530.4: quinientos treinta punto cuatro

1020.5: mil veinte punto cinco

1020.5: mil veinte punto cinco

10.432: diez punto cuatrocientos treinta y dos

10.432: diez punto cuatrocientos treinta y dos

9.187: nueve punto ciento ochenta y siete

9.187: nueve punto ciento ochenta y siete

0.082: cero punto cero ochenta y dos

0.082: cero punto cero ochenta y dos

8.85: ocho punto ochenta y cinco

8.85: ocho punto ochenta y cinco

12.67: doce punto sesenta y siete

12.67: doce punto sesenta y siete

Números ordinales

25°: vigésimo quinto

25°: vigésimo quinto

108°: centésimo octavo

108°: centésimo octavo

61°: sexagésimo primero

61°: sexagésimo primero

716°: septingentésimo decimosexto

716°: septingentésimo decimosexto

32°: trigésimo segundo

32°: trigésimo segundo

11°: undécimo o decimoprimer

11°: undécimo o decimoprimer

451°: cuadingentésimo quincuagésimo primero

451°: cuadingentésimo quincuagésimo primero

3120°: tres milésimo centésimo vigésimo

3120°: tres milésimo centésimo vigésimo

8°: octavo

8°: octavo

Números partitivos

Números partitivos

2/15: dos quinceavos

2/15: dos quinceavos

3/11: tres onceavos

3/11: tres onceavos

1 25/100: un entero, veinticinco centésimos

1 25/100: un entero, veinticinco centésimos

8 46/50: ocho enteros, cuarenta y seis sobre cincuenta

8 46/50: ocho enteros, cuarenta y seis sobre cincuenta

3/8: tres octavos

3/8: tres octavos

9/100: nueve centésimos

9/100: nueve centésimos

1/10: un décimo

1/10: un décimo

34/150: treinta y cuatro sobre ciento cincuenta

34/150: treinta y cuatro sobre ciento cincuenta

120/1000: ciento veinte milésimos

120/1000: ciento veinte milésimos

24/10000: veinticuatro diezmilésimos

24/10000: veinticuatro diezmilésimos

BIBLIOGRAFIA

- ÁLVAREZ, J. F.; GÓMEZ, R. F.; ARTÉS, J. S. **Curso Intensivo del Español**. Madrid: Sociedad General Española de Librerías S.A., 2006.
- ANHAIA, E. H. C. D. **Espanhol gramática, vocabulários, interpretação de textos e exercícios**. Porto Alegre-RS: Artes e Ofícios, 2013.
- AQUINO, R. **Gramática Objetiva da Língua Portuguesa**. Rio de Janeiro-RJ: Elsevir; Campus, 2010.
- ARAGONÉS, L.; PALENCIA, R. **Gramática del uso del español - teoría y práctica**. Madrid: Grupo SMz / Cesma S.A..
- BLECUA, B. et al. **Atlas de gramática hablar y escribir bien**. Barcelona: Parramón Ediciones S.A., 2010.
- BON, F. M. **Gramática Comunicativo del Español**. Madrid: Edelsa, 1992.
- COMUNICACIÓN, L. **Gramática de la lengua española**. Barcelona: Larousse Editorial, 2010.
- CUNHA, C.; CINTRA, L. **Nova Gramática do Português Contemporâneo**. Rio de Janeiro-RJ: Lexikon, 2010.
- DUEÑAS, C. R.; HERMOSO, A. G. **Gramática del Español Lengua Extranjera**. Madrid: Edelsa, 2011.
- DUEÑAS, C. R.; HERMOSO, A. G.; VÉLEZ, A. C. **Competencia en uso A1 A2 B1 B2**. Madrid: Edelsa.
- ESPAÑOLA, R. A. **Nueva Gramática de la Lengua Espanhola**. [S.l.]: Espasa, 2009-2011.
- FANJUL, A. **Gramática Y Práctica de Español**. São Paulo-SP: Moderna, 2014.
- GRANATIC, B. **Técnicas Básicas de Redação**. São Paulo-SP: Editora Scipione, 1995.
- HERMOSO, A. G. **Conjugar es fácil en español de Espanha y de América**. Madrid: Edelsa, 1996.
- HERNÁNDEZ, P. D.; CEBEY, M. D. M. P. **Manual del candidato**. Brasília-DF: FUNAG, 2012.
- JACOBI, C.; MELONE, E.; MENÓN, L. **Gramática em Contexto Curso de Gramática para Comunicar**. Madrid: Edelsa, 2011.
- KRAYNAK, C. **Espanhol referência completa para leigos**. Rio de Janeiro-RJ: Alta Books, 2014.
- LUCERO, M. V. P. **Gramática Práctica del Español**. Madrid: Espasa, 2007.

- MARTINS, M. D.; PACHEDO, M. C. G. **Temas de Gramática contemporánea de la lengua española**. São Paulo-SP: Companhia Editora Nacional, 2005.
- MORENO, C. **Temas de gramática**. Madrid: Sociedad General Española de Librerías S.A..
- MORENO, C.; FERNANDES, G. E. **Gramática contrastiva del español para brasileños**. Madrid: Sociedad General Española Librerías S.A., 2007.
- NUNES, E. V.; FONTANA, M. V. L. **Lengua española para la comunicación - Descubriendo la Sintaxis**. Brasília-DF: MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE - ESPAÑA, 2013.
- PETROW, J. **Espanhol sem mistérios**. Rio de Janeiro-RJ: Alta Books, 2013.
- RODRÍGUEZ, K. C.; SILVA, J. I. P. **Manual de gramática del castellano**. Peru: Proeduca-GTZ, 2004.
- TORREGO, L. G. **Gramática Didáctica del Español**. Madrid: Ediciones SM, 2002.
- TULLIO, Á. D. **Manual de Gramática del Español**. Buenos Aires - Argentina: Edicial S.A., 1997.
- TULLIO, Á. D.; MALCUORI, M. **Gramática del español para maestros y profesores del Uruguay**. Montevideo: ANEP. ProLEE, 2012.
- VRANIC, G. **Hablar por los codos - frases para un español cotidiano**. Madrid: Edelsa.
- ZIPMAN, S. **Espanhol Fluente em 30 Lições**. Barueri-SP: Disal Editora, 2014.

bab.la: <http://pt.bab.la/>

Real Academia Espanhola: <http://lema.rae.es/drae/>

The Free Dictionary by Farlex: <http://es.thefreedictionary.com/>

Word Reference: <http://www.wordreference.com/>

Michaelis: <http://michaelis.uol.com.br/moderno/portugues/>

Aulete: <http://www.aulete.com.br/>

VOLP (Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa):
<http://www.academia.org.br/nossa-lingua/busca-no-vocabulario>

ESSA LEI TODO MUNDO CONHECE: PIRATARIA É CRIME.

Mas é sempre bom revisar o porquê e como você pode ser prejudicado com essa prática.



1

Professor investe seu tempo para elaborar os cursos e o site os coloca à venda.



2

Pirata divulga ilicitamente (grupos de rateio), utilizando-se do anonimato, nomes falsos ou laranjas (geralmente o pirata se anuncia como formador de "grupos solidários" de rateio que não visam lucro).



3

Pirata cria alunos fake praticando falsidade ideológica, comprando cursos do site em nome de pessoas aleatórias (usando nome, CPF, endereço e telefone de terceiros sem autorização).



4

Pirata compra, muitas vezes, clonando cartões de crédito (por vezes o sistema anti-fraude não consegue identificar o golpe a tempo).



5

Pirata fere os Termos de Uso, adultera as aulas e retira a identificação dos arquivos PDF (justamente porque a atividade é ilegal e ele não quer que seus fakes sejam identificados).



6

Pirata revende as aulas protegidas por direitos autorais, praticando concorrência desleal e em flagrante desrespeito à Lei de Direitos Autorais (Lei 9.610/98).



7

Concurseiro(a) desinformado participa de rateio, achando que nada disso está acontecendo e esperando se tornar servidor público para exigir o cumprimento das leis.



8

O professor que elaborou o curso não ganha nada, o site não recebe nada, e a pessoa que praticou todos os ilícitos anteriores (pirata) fica com o lucro.